

**BUSINESS LAW
POLICY
SOCIAL JUSTICE
CULTURE**



*FUKUOKA
UNIVERSITY
at
SEATTLE
UNIVERSITY*

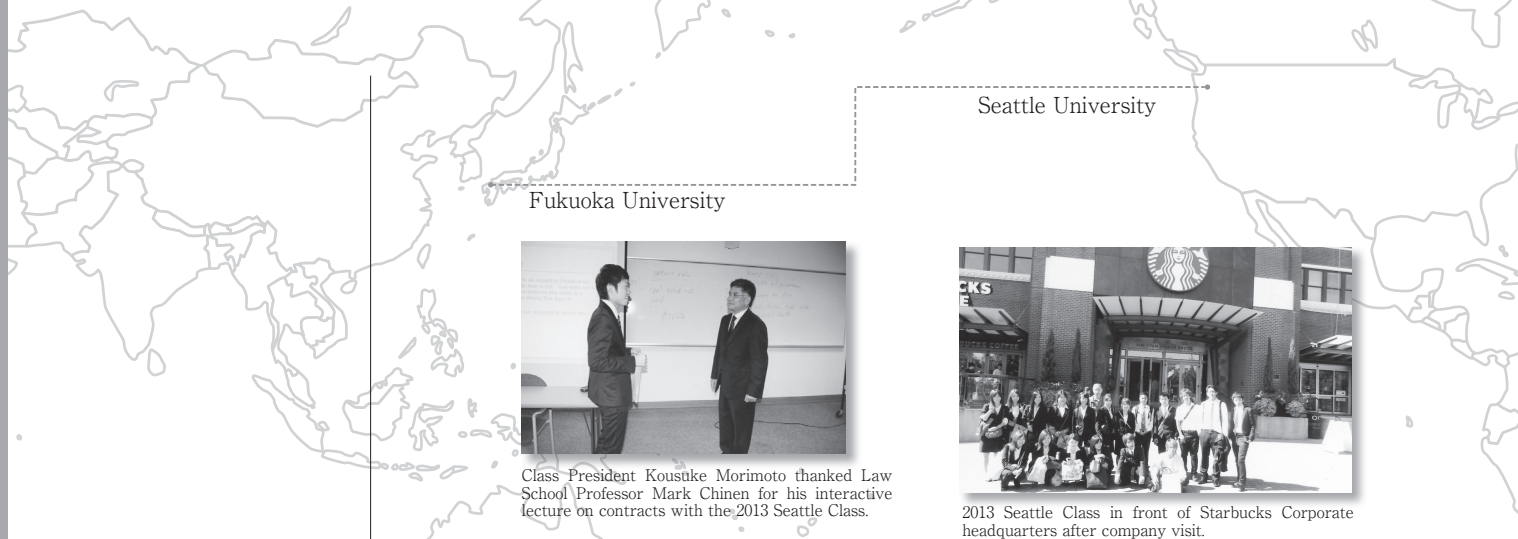


*13
/ 5*

August 28-September 13, 2013

福岡大学法学部 海外研修報告書





Fukuoka University

Seattle University



Class President Koustuke Morimoto thanked Law School Professor Mark Chinen for his interactive lecture on contracts with the 2013 Seattle Class.



2013 Seattle Class in front of Starbucks Corporate headquarters after company visit.

Contents
目次

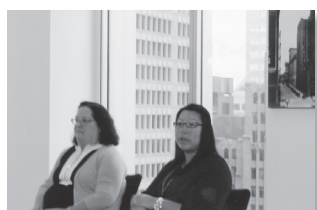
Overseas Training Report 2013



Monica L. Nixon, Ed.D., SU Interim Assistant Vice President for Student Development and Director of Multicultural Affairs, at the closing ceremony congratulated the 2013 Seattle Class on their efforts during the summer program at SU.



It. Yuki Hirayama, Group D member, and Chisa Takeshita, Group F member, with their homestay mother soon after arrival in Seattle.



It. Emmy Jordan, Senior Vice President, Business Development, Greater Seattle Chamber of Commerce; rt. Neepaporn "A" Boungjaktha, Vice President, Trade Development Alliance of Greater Seattle, spoke to students about the two organizations' missions to promote trade and business in the region.

目次 TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|----|
| 砂田太士 法学部長挨拶 | 1 |
| Greetings from Tsuji Sunada, Dean, Faculty of Law | |
| ステファニー A. ウェストン 福岡大学法学部日米関係論教授 / プログラムコーディネーター挨拶 | 2 |
| Greetings from Stephanie A. Weston U.S.-Japan Relations Professor/FU Program Coordinator, Faculty of Law | |
| ライアン・グリーン シアトル大学留学生センター長挨拶 | 3 |
| Greetings from Ryan Greene, Director of International Student Center (ISC) Seattle University (SU) | |
| デイル・ワタナベ シアトル大学留学生センター留学生 / アドバイザー挨拶 | 4 |
| Greetings from Dale Watanabe, International Student Advisor, ISC, SU | |
| サンドラ・ブイ シアトル大学留学生センター / プログラムコーディネーター留学生アドバイザー挨拶 | 4 |
| Greetings from Sandra Bui, Program Coordinator/International Student Advisor, ISC, SU | |
| デヴィッド・ウインダーズ シアトル大学留学生センター / サイトインストラクター挨拶 | 5 |
| Greetings from David Winders, Site Instructor, ISC, SU | |
| アイリーン・ブープレ インターカルチュラルホームステイ & サービス社長挨拶 | 6 |
| Greetings from Eileen Beaupre, President, Intercultural Homestays and Services, Inc. | |
| 特別メッセージ「国際交流は小さな出会いから」 箕輪靖博 福岡大学教授 | 6 |
| Special Message from Yasuhiro Minowa, Professor of Fukuoka University | |
| 国際コミュニケーション海外研修の概要 Program Abstract | 7 |
| 2013年度研修スケジュール | 8 |
| 2013 FU Business Law Program at SU Schedules | |
| A グループ研修報告 Group A Report | 9 |
| B グループ研修報告 Group B Report | 12 |
| C グループ研修報告 Group C Report | 15 |
| D グループ研修報告 Group D Report | 18 |
| E グループ研修報告 Group E Report | 21 |
| F グループ研修報告 Group F Report | 24 |
| 思い出のフォトアルバム Seattle Class 2010 & Australasia Classes 2011-2012; 2012-2013 Albums | 27 |
| 学年会長挨拶 Four Seattle Class Presidents' Messages (2010-2013) | 30 |
| 福岡大学経営法学科特別研修プログラム前期特別活動 | 31 |
| FU Business Law Practical Training Program - Spring Semester - Special Activities | |
| 2013年度シアトルクラブの活動 Seattle Club Activities 2013 | 32 |
| 後記 Concluding Notes | 33 |



Marina Hirata, Group B Leader, role played a Federal District Judge at the Federal District Court in Seattle.



It. to rt. Dale Watanabe, SU International Advisor, and Tsuchino Forrester, Fukuoka Kenjinkai member at the Japanese Cultural and Community Center of Washington. The colorful kimono decorated cloth was a gift from the 2013 Seattle class to the Fukuoka Kenjinkai for their kindnesses over the years to our students.



福岡大学法学部長

砂田 太士 教授

Tsuji Sunada, Dean

Faculty of Law, Fukuoka University [FU]

Greetings 学部長 挨拶



Washington State Superior Court Judge Yu spoke to students about her duties as a judge and different judicial proceedings in Washington state.



Lorraine Banai, SU Fred T. Korematsu Center for Law and Equality Director/Professor of Law, spoke to students about the social justice work of the Center to promote equality, building on the legacy of Fred T. Korematsu.



Dr. Marc A. Cohen, Assistant Professor of Business Ethics and Philosophy, Department of Management, SU Albers School of Business and Economics, discussed some key ideas with students concerning ethics in business.

法学部経営法学科の1年次を対象として設けられている、「国際コミュニケーション海外研修」（以下、「本海外研修」という）は、今年も、ワシントン州シアトルにあるシアトル大学にて、8月28日から9月13日までの17日間行われました。今年は13回目となり（シアトル大学としては5回目）、毎年のことですが、これに参加した学生は、貴重な経験を積み、それをその後の大学生活および卒業後の生活に役立てています。今回の参加者も、その経験をこれからの人生に活かすことになるでしょう。

本海外研修は、1年生のプログラムとなっています。大学生活に慣れていない、新しい希望を持った学生に、その準備段階から現地での研修、さらに本報告書をはじめとする研修後の検証を通じて、国際感覚を肌で感じて、他人に頼らず自分で考えること、自分で行動すること、また集団として行動することの大切さを理解し実行すること、さらにこれらの能力を高めることを目的としています。「誰かが、何かをしてくれるだろう」ということから脱却して、日本のみならず、世界の何処でも活躍することができるようになるための礎を築くきっかけとなるはずです。

参加した学生には、本海外研修は選抜制であることから希望者すべてが本海外研修に参加することができなかったことを十分に理解して、これからの大学生活を過ごしてもらいたい。あなた方が得た機会は、それを得られなかった学生の方まで、活かさなければなりません。この機会は、あなた方だけのものではなく、希望が適わなかった学生、そして、福岡大学法学部、さらには福岡大学にとっても、得がたい機会なのです。

最後に、本海外研修につき、毎年、企画運営の労を執っていただくのみならず、親身になって学生を指導していただいている本学部日米関係論のウエストン教授に、紙面を借りて、心より感謝申し上げます。

私はまた、今回の海外研修につき、ご支援・ご尽力をいただきました、ライアン・グリーン所長の指示の下、シアトル大学留学生センターの全ての職員、特に本海外研修へのはかり知れない支援をしてくださった、サンドラ・ブイプログラムコーディネーター留学生アドバイザーと、デイル・ワタナベ留学生アドバイザーに、謝意を表します。さらに、この13年間200人以上にも及ぶ学生のホームステイを、毎回誠実にアレンジしてくださっているインターカルチュラル・ホームステイ&サービス社のアイリーン・ブーブレ社長、そして、ホームステイをしてくださったすべてのご家族に対し、心から感謝申し上げます。

私どもは、2014年に、また、シアトル大学に1年生を送ることを心から望んでおります。

The FU Business Law Overseas Study Program in Seattle celebrated its 13th anniversary (University of Washington (UW) 2001-2008 and Seattle University (SU) 2009-) but its fifth year at Seattle University. This year's program was held 8/28-9/13/13. Participating students accumulated many precious experiences which are beneficial for them not only as undergraduates but also as adults after graduation.

Only freshmen business law students can participate in this program. Although these students have not yet adjusted to university life and hold many new expectations, it is at this stage that we send them overseas. This brochure introduces us to what they have learned. While increasing their knowledge about U.S. law, policy, social justice and culture, they are also mastering how to work in groups, how to be independent and not depend on others as well experiencing first hand how to be a global citizen. This will serve as a base not only to carry out activities in Japan but anywhere in the world.

As students are especially selected for this program, not all who wish to participate can. Those who are selected must maximize this experience not only for themselves but for all the students who were not selected. This opportunity is not only for you but for those who are not selected, the law faculty and the university.

Finally, I would like to express my appreciation to Law Faculty U.S.-Japan relations Professor Stephanie Weston, who every year as well as this year, has earnestly carried out the planning of this overseas program, along with our host university administration, and given guidance to participating students.

I would also like to thank all the staff at Seattle University International Student Center under the direction of Ryan Greene, Director, especially, Sandra Bui, Program Coordinator/International Student Advisor and Dale Watanabe, International Student Advisor for their invaluable support of this program. Also I would like to thank Eileen Beaupre, President of Intercultural Homestay and Services, who has faithfully arranged over the past 13 years homestays for over 200 students. Finally, I would like to express my appreciation to all of the homestay families, many of whom have hosted many times our students. We look forward to sending the next class of freshmen students to Seattle University in 2014.

Greetings
指導教員 挨拶



Tetsuo Kobayashi, Japanese consul, Consulate General of Japan, Seattle spoke to students about Washington State and Japan relations. He also touched on the U.S. elections of 2012.



Kousuke Morimoto, 2013 Seattle Class President, thanked Johanna E. Moody-Gatlin, Judicial Assistant, United States District Court, Chambers of the Honorable Carolyn R. Dimmick, for her guided tour of the Federal District Court and Judge Dimmick's offices.



Yurie Akiyoshi, Group C Leader, explained about her group's topic during the session at the Trade Development Alliance of Greater Seattle.



lt. to rt. Students celebrating birthdays during our stay in Seattle - lt. to rt. at SU International Student Center-Issei Ezoe, Group A Leader; Hiroka Kamei, Group C member; Mayu Kanetake, Group C member; Maiko Ishimaru, Group B member and Marina Hirata, Group B Leader.



福岡大学法学部日米関係論教授
プログラムコーディネーター

ステファニー A. ウェストン

Stephanie A. Weston
U.S.-Japan Relations Professor/Program Coordinator
Law Faculty, Fukuoka University

This year was the 13th FU Business Law Program in Seattle (2001-2008- University of Washington; 2009-, Seattle University). It was, however, our fifth anniversary program at Seattle University, bringing the total number of students who has participated in the program to 234! And the Seattle Class of 2010, with whom we celebrated the 10th anniversary of the program, will graduate in March of 2014.

I would like to express my appreciation to Ryan Green, Director, SU International Student Center and all of his staff for their wonderful support of our program. A special note of thanks also goes to Program Coordinator/International Student Advisor Sandra Bui and International Student Advisor Dale Watanabe for all the extra efforts they make to keep our program true to its goals. Also the assistance of administrative assistant Kate as well as student intern Louisa; students assistants - Nguyen, Anh, Chris, Sungnam, Jennifer, Thomas and Daniel (OB) was invaluable to the success of this year's program. I also wish to thank Site Instructor David Winders for his support as well of our students.

Students heard lecturers on and off the SU university campus. Some off campus activities took them to the Starbucks headquarters, the Japanese American Memorial on Bainbridge Island; the Japanese Community and Cultural Center of Washington, the Japanese Embassy, the Trade Development Alliance of Greater Seattle: The Greater Seattle Chamber of Commerce, a State Superior Court and a Federal District Court. Seattle University professors spoke respectively to students about contracts, ethics and business and the social justice activities of the SU Korematsu Center. This year student business/office interviews involved a Seattle University coach, the Seattle Police, Pike Place Market, Sea Tac Airport, the Mayor's office and Copacino + Fujikado (advertising co.).

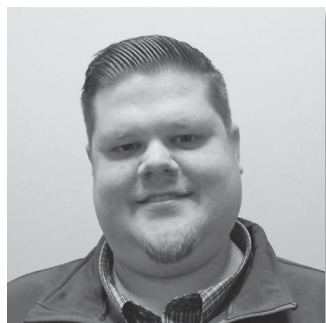
After returning to Fukuoka, every group will carry out company visits to further gather information on their topics and maximize their experiences in Seattle.

今年、福岡大学法学部経営法学科のシアトル研修プログラム（2001年—2008年ワシントン大学、2009年—シアトル大学）は、第13回目を迎えました。シアトル大学への第5回目の研修にあたる今年、234名（！）もの学生が応募しました。そして、10周年の記念研修プログラムとともに祝った2010年のシアトル・クラスの学生たちが、来春、2014年3月に卒業します。

今回の我々のプログラムに対し、素晴らしいご支援をしてくださった、ライアン・グリーン、シアトル大学留学生センター長とその職員の皆様にご心からお礼申し上げます。さらに、我々のプログラムを真にゴールへと導くため、格段の配慮をしてくださった、プログラムコーディネーター留学生アドバイザーのサンドラ・ブイさんと、留学生アドバイザーのデイル・ワタナベさんに対し、心より感謝を申し上げます。また、事務補佐のケイト・スプーアさん、学生実習生のルイザ、学生補佐のニューエン、アン、クリス、スンナムそしてジェニファーもまた、プログラムの成功に大きな貢献してくれました。さらに、学生たちを指導してくださったサイトインストラクターのデヴィッド・ウインダーズさんに、感謝申し上げます。

学生たちは、大学の内外で講義を受けました。学外の活動としては、スターバックス本社、バインブリッジ島の日系アメリカ人記念館、日本人協会と文化センター、日本大使館、シアトル貿易開発連合、シアトル商工会議所、州上位裁判所、連邦地方裁判所などを訪問しました。また、シアトル大学の教授達から、契約・倫理・経営・コレマツセンターの社会正義活動について、それぞれの講義を受けました。今年度の学生の企業・事務所・団体訪問は、シアトル大学スポーツ学科コーチ、パイク・プレース・マーケット、シー・タック空港、市長室、コパチノ+フジカド広告会社などでした。

福岡に戻って、それぞれのグループは、彼らのテーマに関するその後のさらに詳しい資料を集めるため企業訪問を実行し、シアトルでの見聞を最大限に高くしています。



Ryan M. Greene, Director
International Student Center
Division of Student Development
Seattle University

ライアン・グリーン

シアトル大学留学生センター長

Greetings 挨拶



Ryan Greene, Director, SU International Student Center (far rt); Lt. Dale Watanabe, International Student Advisor, SU ISC, Sandra Bui, Program Coordinator/International Student Advisor, SU ISC and Louisa Lora, student intern, International Student Center, SU ISC, on the last day of the program.



Casey Johnson, Detective, King County Sheriff's Office, Special Assault Unit, spoke at the Washington State Superior Court to students about how evidence is gathered related to a crime and then processed.



Washington State Legislator Sharon Tomiko Santos spoke to students about her work for the 37th District, the most diversified district in the state.



On the last day of the program at the Bellarmine Circle on the SU Campus.

As the Director of the International Student Center at Seattle University I consider myself very privileged and honored to have such a close relationship with Fukuoka University. This past summer I completed my fourth year with the Fukuoka Business Law Program at SU and I am thrilled to see how successful the program is as it has evolved over the years. The success the program has achieved over the years must be directly attributed to 1) the outstanding students from Fukuoka University, who have applied and competed year after year to enter the program, and 2) Professor Stephanie Weston's excellent coordination of the program which is literally a full year commitment for each summer program, and 3) Faculty of Law Dean Komei Hatada's leadership over the past years including his continuous support for the sending of FU students to SU.

I want to thank both Professor Weston and Dean Hatada for their steadfast commitment and devotion to international education and to providing an educational environment where "crossing borders" is both valued and appreciated. All of us here at Seattle University commend the both of them for their exceptional work and dedication. I have spent eighteen years in higher education and I have yet to see an intensive summer program with more rigor and academic and community engagement than the Fukuoka Business Law Program at SU. We look forward to working in the future with Professor Tsuji Sunada, the new Dean of the Law Faculty, and Professor Weston on the 2014 program.

One of the great aspects of being a host campus for the Fukuoka Business Law Program at SU is that the faculty, staff, and students get the privilege and opportunity of interacting with Fukuoka's best and brightest students. As the program leaves all of us with so many lasting and fond memories, it is often very difficult to see the program come to an end each year. During their time here, students received a business ethics lecture from a Seattle University Professor from the Albers School of Business & Economics and a social justice lecture from the Director of the Fred T. Korematsu Center. They also received a law lecture from a Professor in the Seattle University School of Law and spent time as well with senior level university administrators at SU.

The International Student Center at Seattle University was honored to host your talented and dedicated students this past summer. The energy they brought to the program was felt by every student, faculty and staff member that worked to make the program a success. Traveling almost 7,400 miles to Seattle from Fukuoka can be daunting enough as the flight is very long. Thus, to arrive at Seattle University in such a positive, engaging, studious, charming, and devoted manner is testament to how prepared Fukuoka students were to get the most out of their experiences in Seattle. We thank all of you for enriching our institution of higher education. And we are very excited about the new class of students arriving in August, 2014.

Everyone involved with the program at Seattle University speaks so highly of their experience in the FU Program. This highlights that the interpersonal exchanges throughout the exchange have had such a large and positive impact on the educational development and level of cultural awareness on all sides of the partnership. As you students all move forward with your educational endeavors, I encourage you to stay active in both the Fukuoka and Seattle University communities as these two higher education campuses are committed to seeing you succeed as you move forward in your careers and in establishing lives of integrity and purpose.

As you prepare to come to Seattle University in 2014, please keep in mind we are growing and expanding services to you as we move forward as a University. As you may know, U.S. News and World Report's has ranked Seattle University among the top ten universities in the West that offer a full range of masters and undergraduate programs. And the Princeton Review has now labeled Seattle University as one of the best liberal arts colleges in the United States. We rank nationally in over 60 categories with the Princeton Review. This all adds up to Fukuoka students having the opportunity to engage in a world class university in the heart of the largest city in the Pacific Northwest of the United States. We look forward to seeing you all soon!!

シアトル大学留学生センター長として、私は、福岡大学とこのような緊密な関係を持つことを非常に光栄に思います。この夏、私にとりまして4年目となるシアトル大学での福岡大学経営法学科プログラムを終え、年ごとに進化しているこのプログラムの素晴らしさを感動して拝見いたしました。長年にわたるプログラムの成功は、1) 毎年、このプログラムに参加するため選考された福岡大学の素晴らしい学生たち、2) 夏期プログラムへの文字通り1年を通しての取り組みにおけるステファニー・ウエストン教授の優れた調整力、3) これまで福岡大学の学生たちをシアトル大学へ派遣するため、変わらぬご支援を戴いた昌田法学部長の指導力によるものです。

私たちは、昌田法学部長とウエストン教授が国際教育に強い熱意で取り組み、「国境を超える」ことに大きな意義がある教育環境を提供されてきたことに感謝の意を表したいと思います。シアトル大学の私たちは皆、お二人の類ないご尽力を称賛いたしております。私は高等教育に18年間携わってきましたが、この夏期研修ほど堅実で学習面が充実し、地域との関わりを持った短期プログラムを他に知りません。私たちは、今後、法学部長砂田太士教授とウエストン教授と共に、2014年のプログラムに携われることを楽しみにしています。

このプログラムの受け入れ大学になることで、シアトル大学のスタッフや学生は、福岡大学の素晴らしい学生たちと交流する機会に恵まれ、心に残る楽しい思い出に、プログラムが終了するときはつらいほどです。ここに滞在中、学生たちは、シアトル大学アルバース経営経済学大学院の教授達からビジネス倫理学の講義を受け、フレッドT. コレマツ センター長から社会的正義の講義を受けました。彼らはまた、法科大学院の教授から法律学の講義を受け、大学の上級管理職の人々との懇談の時間も持ちました。

シアトル大学留学生センターは、有能で熱意ある学生をお迎えでき大変光栄に思っています。プログラムに関わったシアトル大学の学生やスタッフ一同は、彼らがもたらしたエネルギーこそが、プログラムを成功裏におさめたのだと感じています。福岡からシアトルまで約7,400マイル、長いフライトを経てシアトル大学に到着した皆さんの前向きで人をひきつけ勉強好きで魅力的で熱心な態度は、シアトルでの経験を最大限に引き出すために、十分に準備されたことの証しでありました。皆さんが、高等教育機関であるシアトル大学に豊かさをもたらしてくれたことに感謝し、2014年8月に新たなクラスを迎えることを楽しみにしています。

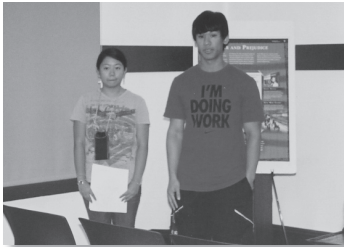
福岡大学のプログラムに関わった私たちは皆、この経験を非常に貴重なものと感じております。このプログラムを通じての交流は、私たちの教育開発やパートナーの様々な文化認識に良い影響を大きく与えてくれました。全ての学生へのより良い教育を目指しながら、福岡大学とシアトル大学がそれぞれに活動を続けて、健全で目的のある生活を打ち立て仕事に邁進するとき、両大学は、ますます発展することでしょう。

2014年にシアトル大学訪問を準備されるとき、私たちは一大学として皆さんを迎えることを楽しみに、サービスを進化させ拡大させていることを心に留めておいてください。ご存知かと思いますが、U.S. ニュース&ワールドレポートは、全ての修士及び学士課程を提供する米国西部地域における上位10大学の中にシアトル大学をランキングし、また、プリンストン・レビューでは、60を超えるカテゴリーで全国の評価を受け、米国で最高の人文科学系大学の一つに選ばれています。このことは、太平洋に面する米国北西部を代表する大都市の活気の中で、福岡大学学生の皆さんが一流の大学で学ぶ機会になると思います。一日も早くお会いできることを楽しみにしています。



Dale Watanabe, International Student Advisor, SU ISC, conducted the SU orientation for the 2013 Seattle Class members on the SU campus.

Greetings 挨拶



It. to rt. Dana Sachiye Mar and Austin James Hirabayashi Soriano (relative of Gordon Hirabayashi) spoke about their Minidoka pilgrimage experiences this year to the 2013 Seattle Class member. Both students were granted funding to attend the pilgrimage.



It. to rt. Mayu Kanetake, Group C member, and Yuki Hirayama, Group D member, at a Mariners Game at SAFECO field.

Greetings プログラム・コーディネーター 挨拶



It. to rt. Sandra Bui, ISC Program Coordinator/International Student Advisor (It.) and Dale Watanabe (middle) awarded Yurie Akiyoshi, Group C Leader, her certificate of participation.



Dale Watanabe, International Student Advisor, ISC, SU
(*Former Interim ISC Director)

デイル・ワタナベ

シアトル大学留学生センター / 留学生アドバイザー
(前臨時 ISC センター長)

How quickly time flies! Already the fifth anniversary of the Fukuoka University - Seattle University immersion program has passed. It has been wonderful to see the development of students that come here to experience a sample of life in America and experience firsthand the American legal system. It has especially been my pleasure to teach about the rich history of Japanese in America - from early immigration and the forced removal in 1942, and up to present day U.S.-Japan relations. Professor Stephanie Weston has created a program that embodies the spirit of Seattle University and its mission to "educate the whole person for a just and humane world." The experiences of your class and others before you are immeasurable in fostering greater global understanding between our two nations. Many lives, both on the Japanese and American side, have been enriched because of this experience. Person-to-person exchanges are the basic building blocks for a true global society. We look forward to many more years of cultural and educational exchange between our two nations, our two schools, and look forward to many future classes. Thank you to the class of 2013 for coming to represent Japan at Seattle University. The future is bright. Akarui mirai wo.



Sandra Bui
International Student Advisor/
SU Program Coordinator, ISC, SU

サンドラ・ブイ

シアトル大学留学生センター
／プログラムコーディネーター 留学生アドバイザー

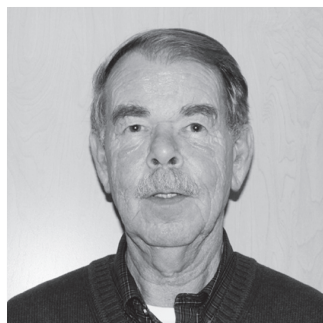
Hello from Seattle!

By now, I would think you have returned to your normal routines. Thinking back to the day you arrived at Bellarmine Circle, what was going through your mind? Then in the following two weeks, did you experience anything that was shocking to you? What about your academic experiences? What did you learned from all the visits and lectures?

Even though your visit in Seattle was only two weeks, I hope it has helped to broaden your mind. In our Vietnamese culture, there is a saying, "Đi một ngày đàng, học một sàng khôn". This proverb praises the opportunity gained in traveling. Even one day of travel will bring you a wealth of wisdom. I hope what you have experienced will help you to grow as a person in your own community.

As a final note, I would like to ask you to make a commitment to set at least one goal to follow through for the rest of your academic year, as the result of your study abroad experience. To help you in coming up with this goal, you should remember what you had seen, heard or encountered when you were in Seattle this past August and September. I wish you luck with your study and in the future. If there is an opportunity, we shall meet again.

All the best with everything back home!



David Winders
SU Site Instructor

デヴィッド・ウインダース

シアトル大学サイトインストラクター

Greetings
指導教員 挨拶

It was a pleasure working with the Business Law Students from Fukuoka University. In the short period of time that we worked together, we all learned to appreciate the diversity of culture. The student's final presentations described how they had developed a bridge between their culture and that of the United States. The program was designed to provide the students with an understanding of how today's business community crosses international borders. These students certainly demonstrated a thorough knowledge of the importance of adapting a business model to the changing world of business. Language differences aside, we all came away from the program with a richer appreciation of each other and our cultures.

福岡大学からいらした経営法学科の学生の皆さんと共に活動したことを喜びに思います。この共に活動した短い期間に、私たちは皆、文化の多様性を理解することを学びました。最終プレゼンテーションにおいて学生たちは、日本の文化とアメリカの文化との架け橋に成長したことを表していました。プログラムは、今日の実業界が、どのように国境を横断しているかを学生たちに理解させることを目的としていました。そして、学生たちは知識を通して、ビジネスモデルを変化するビジネス界に適合させることの重要性を証明しました。言葉の違いは当然のこととして、私たちは皆、それぞれ相手と自分たちの文化への深い感謝でプログラムを終了しました。



David Winders, SU Site Instructor, debriefed student after one of the lecture sessions on campus.



David Winders made some comments on the last day of the program.



lt. to rt. Maiko Ishimaru, Group B member; Hiroka Kamei, Group C member; and Chisato Ohno, Group A member, in front of one of SU's entrances



Louisa Lora, SU ISC Student Intern



Student Assistants Chris Oshiro, far lt., and Thomas, 2nd from lt. with Ben Franz-Knight, Executive Director, Pike Place Market Preservation & Development Authority, 3rd lt. and Group D members middle to rt: Yuki Hirayama, Akiko Matsuo, Group Leader and Yu Kamikariya; John Turnbull, Director of Asset Management and Development, Pike Place Market, far rt.



Nyugen Tran, SU ISC Center Student Assistant



Carol Cochran, SU Law School Assistant Dean for Admissions (7th from the lt. front row); SU Law School student (6th from the lt. front) in the SU Courtroom used for mock and real trials. Carole Cochran spoke about applying for Law School and the law student spoke about her actual classes and legal internships outside of the university.



Jennifer Chan, SU ISC Student Assistant, helped Chiharu Eguchi, Group E member during the presentation preparation session at SU.



Sungnam Kim, SU ISC Student Assistant



Jennifer Chan, SU ISC Student Assistant



Anh Nguyen, SU ISC Student Assistant



Louisa Lora, SU ISC Student Intern, assisted Chisato Ohno, Group A member, during one of the presentation preparations.

Greetings 挨拶



Eileen Beaupre, President, Intercultural Homestays and Services, conducted her homestay orientation for the 2013 Seattle Class on the SU Campus.

Special Message 特別メッセージ



Hiroki Nishiyori, Group E member and Yu Kamikariya, Group D member with homestay mom on the second day of the program



Marina Hirata, Group C Leader, at a Mariners Game, SAFECO Field



Eileen Beaupre
President
Intercultural Homestays and Services

アイリーン・ブープレ

インターカルチュラル
ホームステイ&サービス社長

Congratulations to the 2013 class! I am honored to work with Professor Weston and her class.

This year's challenge was met with excitement by the students. They experienced many different and some difficult practices while visiting Seattle. Through their very unique Seattle experience, I hope they came away with a broader sense of the world's diversity. I want to thank you for being open minded. I also want to thank Professor Weston for her superior preparation.

Your time in Seattle will aid you as you face an ever increasing global world. Your exposure to different lifestyles in Seattle will also help prepare you for the challenges of your life ahead. Your future holds many opportunities for you to interact with people of different cultures. Remember that the people of the USA are proud of their diversity.

Continue to practice your English, question differences, communicate often and study the diversity of cultures.

I wish you all the best in the years ahead.

■国際交流は小さな出会いから 福岡大学教授 蓑輪靖博

私の1年間におよぶアメリカでの研究生生活はシアトル大学ロースクールのChinen教授による招聘状から始まりました。沖縄に祖先を持つ日系アメリカ人である教授は、毎回私のつたない英語を満面の笑みで受け止め、易しく分かりやすい発音で対応してくれました。「自由の地」アメリカでの法形成の仕組みは自由な議論を尊重し、その中から法で保護すべき価値を醸成するという民主的土壌の上に成り立っています。この仕組が私の研究テーマ、モンゴルの市場経済化に向けた法制度構築の実践に役立つものであることが、教授との議論で確信に至りました。我々はいずれ議論のために再会することを約束し、互いの仕事に戻りました。ワシントン大学ロースクール出身で連邦司法省環境部門訟務担当官のCaitlin先生とも日本の環境法分野の成果を発信する共同研究の実施を合意することができました。家族あげての交流もアメリカの良いところで、私の家内と子供の交流は、多くの実を挙げました。

ワシントン州シアトルは雄大な海と山に接する美しい都市で、アジアに開かれた重要拠点の一つであり、日本との多くの交流が可能な場所です。国際交流の喜びは、一つ一つの小さな出会いから小さな流れを作ることにあると信じています。いずれそれが、大海に注ぐ大河になるのではないのでしょうか。シアトルでの交流が成功であったとすれば、その半分は福岡大学法学部ウェストン教授の力によるものです。教授も一つの小さな出会いをととても大事にする先生です。



Yasuhiro Minowa, FU Law Professor on sabbatical at SU 8/2012-8/2013 with Mark Chinen, SU Law Professor/Advisor



Professor Minowa's son-Yasuhiro Minowa and wife - Mika Minowa



SU Albers School of Business and Economics



The Centennial Fountain, designed by George Tsutakawa, on the SU campus.



It. to rt. Keisuke Morimoto 2013 Seattle Class President (far rt) and Yurie Akiyoshi, Group C Leader with Rebecca Field Reporting and Integration Manager, Global Responsibility, Starbucks Corporate Headquarters, Ms. Fields spoke to students about Starbucks' philosophy and global operations.

Program Abstract 概要



2013 Seattle Class at the Fukuoka Airport before departure for the program in Seattle



JCCCW Mayi Inose, Japan Cultural and Community Center of Washington, explained about the center's activities to students.



Safeco Field, Seattle



It. to rt. Hiroka Kamei, Group C member; Yuki Hirayama, Group D member; Kotonu Kuma, Group A member and Yurie Akiyoshi, Group C Leader in Seattle

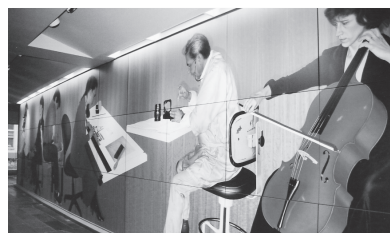
■国際コミュニケーション海外研修の概要

法学部では、2001年度に、英語力を高めながら、日米の法政事情をよりよく理解するために、「国際コミュニケーション・法政事情Ⅰ」「国際コミュニケーション海外研修」「国際コミュニケーション・法政事情Ⅱ」を開設しました。前期は週2回「国際コミュニケーション・法政事情Ⅰ」を開講し、夏休み中に、シアトル大学（2008年度まではワシントン大学）を中心としてアメリカで「国際コミュニケーション海外研修」を行い、後期は週2回「国際コミュニケーション・法政事情Ⅱ」を開講します。これらの課程を終えると、選択必修科目として、10単位が認定されます。

「国際コミュニケーション・法政事情Ⅰ、Ⅱ」は、少人数で、ネイティブスピーカーの講師による英語での講義を聞き、英語で議論しながら、日米間の法律・ビジネスの問題を中心として学習します。

「国際コミュニケーション海外研修」は、シアトル大学での講義や政府関連事務所、法律事務所などで説明を受けます。また、各グループのプロジェクトテーマに関する関連企業、非政府団体や自治体事務所を訪問し、インタビューを行います。

1. 引 率 者：ステファニー A. ウェストン法学部教授
2. 研 修 学 生：法学部経営法学科1年次18名
3. 実施期間：2012年8月28日（水）～9月13日（金）
4. 研 修 地：アメリカ合衆国ワシントン州シアトル
5. 受入機関：シアトル大学留学生センター
6. 宿 泊：ホームステイ（2名1組）
7. 費 用：現地研修費250,000円
（大学受講料・往復運賃・宿泊費等）



Panel at the Federal District Court reflecting the different lives of jurors



2013 Seattle Class at the Bainbridge Island Historical Museum



Dr. Frank Kitamoto, President of the Bainbridge Island Japanese American Community organization, Kay Sakai Nakao and Mary Woodward, Longtime Bainbridge Island Historical Museum resident/ writer of book on Japanese American experience during WWII; Both Dr. Kitamoto and Kay Sakai Nakao were imprisoned in camps for Japanese Americans during WWII. All three spoke to students about their wartime experiences.



Kousuke Morimoto, 2013 Seattle Class President presented Neepaporn "A" Boungjaktha, Vice President, Trade Development Alliance of Greater Seattle (TDA) with a colorful kimono decorated cloth for the TDA's participation in our program since 2001.



2013 Seattle Class in front of the Japanese Consulate General in Seattle with Tetsuo Kobayashi, Consul, middle back and David Mike Ramirez, Cultural Affairs Specialist, third from the lt.



Display on the pilgrimage to Camp Mindoka where Japanese Americans were imprisoned during WWII.

**Seattle University-Fukuoka University
Business Law Summer Program
August 28 - September 13, 2013**

| Day | Date | Breakfast | Morning Activity | Lunch | Afternoon Activity | Dinner | Stay |
|-------|------|----------------|--|----------------|--|----------------|---------------|
| Wed | 8/28 | Host Family | 10:30 Depart Fukuoka (KE788) 11:55 Arrive Seoul 18:15 Leave Seoul | In Flight | 12:25 Arrive Seattle - SeaTac Airport via Korean Airlines 15:00 Dorm Orientation and Check-In | SU Dining Hall | SU Dorm |
| Thurs | 8/29 | SU Dining Hall | 09:00 Check out of Dorm 10:30-12:00 SU Program Orientation | Lunch Provided | 12:30 Welcome Reception Lunch Buffet 13:30-14:15 Campus Tour with SU Activity Leaders 14:30-15:00 School of Law Presentation 15:15-16:15 Intercultural Homestays Orientation with Eileen Beaupre 16:30-16:00 Homestay Family Pickup | Host Family | Homestay |
| Fri | 8/30 | Host Family | 09:00-10:30 Oral Presentation Skills I - ESL Instructor 10:45-12:00 Oral Presentation Skills II - ESL Instructor | On Own | 13:30 America Cultural Program-Interview Americans with ESL Instructor 14:00 Bainbridge Island - Japanese American Memorial | Host Family | Homestay |
| Sat | 8/31 | Host Family | Free | On Own | Free | Host Family | Homestay |
| Sun | 9/1 | Host Family | Free | On Own | Free | Host Family | Homestay |
| Mon | 9/2 | Host Family | Free (<i>Labor Day</i>) | | Free (<i>Labor Day</i>) | | |
| Tues | 9/3 | Host Family | 09:00 Meet on campus to depart by bus for Federal District Court 10:00-12:00 Visit to Federal District Court Presentation Court Official Bring Photo ID | On Own | 13:30-15:00 Lecture at Trade Development Alliance of Greater Seattle 15:15-16:00 Debrief with ESL Instructor | Host Family | Homestay |
| Wed | 9/4 | Host Family | 09:00-12:00 Company Visits Remaining Groups Presentation Guidance with ESL Instructor | On Own | 13:00-16:00 Company Visits Remaining Groups Presentation Guidance with ESL Instructor | Host Family | Homestay |
| Thurs | 9/5 | Host Family | 09:00-10:30 Fred T. Korematsu Center Director Presentation 10:45-11:45 Debrief with ESL Instructor | On Own | 12:15 Washington State Superior Court Judge, King County Courthouse: Judge Mary Yu 13:00 Case Hearing 15:00 Prosecutor Presentation | Host Family | Homestay |
| Fri | 9/6 | Host Family | 09:00-10:30 Lecture by SU Business Professor 10:45-11:30 Debrief with ESL Instructor | On Own | 12:30-14:00 Lecture by SU Law School Professor Mark Chinen 14:30-15:15 Debriefing 15:30-17:00 Preparations for Presentations | Host Family | Homestay |
| Sat | 9/7 | Host Family | Free | On Own | Free | Host Family | Homestay |
| Sun | 9/8 | Host Family | Free | On Own | Mariners Game | Host Family | Homestay |
| Mon | 9/9 | Host Family | 09:00-10:30 Lecture at Japan Consulate General Japanese Economic Consul 10:30-11:00 Q & A | On Own | 13:30-15:00 Starbucks Visit & Presentation 15:15-16:00 Debriefing ESL Instructor | Host Family | Homestay |
| Tues | 9/10 | Host Family | 09:00-12:00 Student Preparations for Presentations | On Own | 13:00 Site Visit: Japanese Cultural & Community Center of Washington (JCCCW) 15:00-16:00 Lectures: Rep. Sharon Santos & Minidoka Pilgrimage 16:00-16:45 Debrief with ESL Instructor | Host Family | Homestay |
| Wed | 9/11 | Host Family | 09:00-11:00 Independent Project Team Oral Presentations 11:10-11:30 Discussion: Main Points of Oral Presentations 11:30-11:50 Program wrap-up and Evaluation No Student Leader Assistance | Lunch Provided | 12:00- Closing Ceremony and Lunch | Host Family | Homestay |
| Thurs | 9/12 | Inflight | 09:00 Meet at Seattle University (Bellarmine Circle) 14:05 Depart Seattle on KE020 | Inflight | | Host Family | Inflight |
| Fri | 9/13 | Inflight | | Inflight | 17:35 Arrive Seoul 18:35 Depart Seoul 19:55 Arrive Fukuoka | Incheon Hotel | Incheon Hotel |
| Sat | 9/14 | | | Inflight | I | I | |

A

Group



Group A visited Seattle Police to conduct an interview about their group topic.



lt. to rt. Nyugen Tran, SU ISC Student Assistant, Group A members -Chisato Ono, 2nd from lt; Kotonno Kuma, 3rd from lt. and Issei Ezoe, Group Leader, 2nd from rt.



Group A makes their group presentation on the last day of the program.



Image of the local police in Japan.

Group A

江副孝星*, 大野千聡、隈 琴乃 *グループリーダー
Issei Ezoe*, Chisato Ohno, Kotonno Kuma *Group Leader

グループテーマ：アメリカ社会における銃規制
Group Topic: Gun Control in U.S. Society

■法律、政策及び社会制度

私たちは、キング郡の精神衛生法廷について、精神衛生裁判所刑事局のクレア・ジルクリスト・ソートン副検察官から講義を受けた。この法廷では、違法薬物の使用や暴力事件をおこし、精神面の病気を抱えている犯罪者に対して、2年にわたってプログラムの実施や、保護観察が行われている。このプログラムがうまくいけば2年後には社会復帰が可能だという。また、被告人が、下された判決に対して従わない場合、最も重い場合は刑務所に入らなければならないが、それを防ぐために、裁判官、検察官、被告側弁護士、医療専門官、保護観察官の間で、何度も話し合いが行われる。

ソートン副検察官は、「治療をしなければまた罪を犯してしまう人たちがいる。私たちはその人たちを救いたいし、きちんと社会復帰させてその家族を救いたい。」とおっしゃった。このプログラムの実施は慎重な判断が常に必要だ。人を裁く機関である裁判所がこのシステムを請け負っている点を含めて、私はすごく感銘を受けた。そして、日本で、この面での仕組みはどうなっているのか知らない自分に気づいた。他にもシアトルで学んでいく中で、日本の社会制度に対する自分の無知さに気づかされた。これから、日本の社会制度についてじっくり勉強していくという課題を、この研修を通して見つめることができた。

Law, Policy and Society

I was surprised to learn during our program from Claire Gilchrist Thornton, Deputy Prosecuting Attorney, Mental Health Court Unit, Criminal Division, King County about the King County Mental Health Court. This court administers a two year program for the rehabilitation of mentally ill criminals who have abused drugs or engaged in domestic violence. If their participation in this program goes well, the reformed criminal can return to society. In the worst case scenario, these criminals would go to jail. However, this system avoids this by having the defendants meet periodically with a dedicated team which includes a judge, prosecutor, defender, treatment court liaison and probation officers to supervise the defendants' progress towards reform. Thornton stated as well she really wanted to help these defendants return properly to society. This kind of program she further emphasized needs careful judgment. I was impressed that this system exists to support these kinds of defendants.

At the same time, I realized that I do not know how this same kind of situation is handled in Japan. While in Seattle, I felt that I lacked knowledge about many Japanese social systems. Through this overseas practical training program, I discovered my next challenge. In the future, I want to learn deeply about Japan's social systems.

■企業 / 事務所 / 団体訪問

私たちは、「アメリカ社会における銃規制問題」について調べるためにシアトル警察を訪問し、ジェームズ A. マニング刑事と、地域福祉課シナ・エビンガー警察官、職員採用課ソニア・フライ警察官にインタビューを行った。犯罪捜査部のキャセイ・ジョンソン刑事、キング郡保安官もまた、我々のインタビューに加わってくださった。インタビューでとりあげられた、いくつかの点について触れてみたいと思う。

まず、私たちはシアトル警察が銃規制をするためにどのような取り組みを行っているかを質問した。我々は、銃規制政策に関して規制はないと学んできたが、シアトル警察署地域福祉課では、例えば、「一日学校の11週プログラム」を開催している。このプログラムは、シアトル警察署の説明によれば、市民に仕事の内容を公開する一方で、地域住民から貴重な意見を得ているという。したがって、地域住民の参加により、シアトル警察署のさまざまな面を住民が熟知することとなり、刑事司法制度の法的処置や、警察官職員の日常の業務に関して、より深く理解してもらえる。通常、シアトル警察は、市民の銃の所持を勧めていない。同時に、市民に対し、銃の適切な所持と使用を教育している。コネチカットにおける学校児童や一般市民を巻き添えにした銃乱射事件以来、シアトル警察署は、銃の買い戻し運動を行い、現在700丁の銃が返還されている。



生活安全部
Community Safety Dept.

Community Safety Dept., Fukuoka Prefectural Police; Group A visited the Fukuoka Prefectural Police on 11/28/13 to conduct a comparative interview about their topic.



福岡県警察
Fukuoka Prefectural Police

Fukuoka Prefectural Police Logo



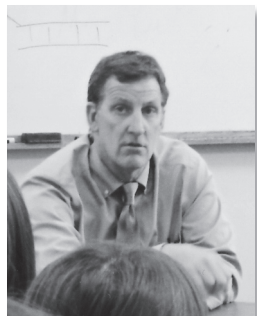
福岡県警察は

県民の安全・安心の確保

～ 地域との協働による犯罪・事故の起きにくい社会づくり ～
に努めます。

Fukuoka Prefectural Police message to local citizens

Group A



Mark Larson, Chief Criminal Deputy, King County (Washington State), Prosecuting Attorney's Office, spoke about the responsibilities of the Prosecutor's Office.



Issei Ezoe, Group A Leader, explained about his group's topic at the Trade Development Alliance of Greater Seattle.



Group A members with a statue of Jimi Hendrix, downtown Seattle

私たちはまた、アメリカの憲法によれば、どのようにしてアメリカ人は銃を所持する権利を持っているかについて討論した。さらに我々は、アリゾナ州やフロリダ州には正当防衛法（スタンド・オン・ユア・グラウンド・ロー）という法律があり、その法律の中で人々が自分の命を守るために銃を持つことを認めているということを学んだ。地域によるが、ワシントン州の市民の意見は、銃の厳しい規制を支持する人と、銃の所持を積極的に支持する人に二分されている。これは、単に銃規制に関する一部の考えである。厳しい銃規制は、アメリカで論争の的となっているが、アメリカ社会から完全に撤廃することは難しい。そのため、法の執行、銃の所持、個人の安全などについて、あらかじめシアトル警察署地域支援無料プログラムで講話をすることは重要であると考える。

最後に、ワシントン州やアメリカ全体の銃規制はどのような方向に進んでいくかを質問した。ワシントン州は銃を持つことに賛成している市民が多いが、アメリカの中でも比較的治安のいい地方である。そのため、シアトル警察はワシントン州においては現状維持が続くとみている。一方で、2012年にコネチカット州で起きた銃乱射事件がきっかけでアメリカの銃問題は大きく揺れている。今年初めに、オバマ大統領は事件後に銃規制強化案を出したが、全米ライフル協会や全米銃所有者団体からは批判の声が挙がっている。

法律によって銃の所持や使用が禁止されている日本ではこのような話は聴くことができないので、この警察訪問はとても貴重な経験になった。このような機会をつくってくださったウエストン先生をはじめとする大学関係者には大変感謝している。

Company/Office/Organization Visit

In order to learn about [Gun control in U.S. Society], we interviewed Detective James A. Manning and Officer Sina Ebinger, Community Outreach Section as well as Officer Sonya Fry, Recruiting Unit. Detective Casey Johnson, Criminal Investigations Division, Sheriff King County, also joined our interview session. Let me touch on some of the areas that came up during our interview.

First, we asked how Seattle Police was addressing gun control. We learned that although the police have no control over gun control policies, The Seattle Police Department's Community Outreach Section holds, for example, a one day academy. These programs 'educate the public in the operations of the Seattle Police Department, while also giving the Department a chance to obtain valuable feedback from the community...Community participants become familiar with various facets of the Seattle Police Department and gain insight into law enforcement's role in the criminal justice system and the daily work of police employees.'² The Seattle Police in general do not encourage citizens to own their guns. At the same time, they educate citizens about the proper use and management of guns. After the terrible shooting of school children and others in Connecticut, the Seattle Police Department carried out as well a gun buy back program during which over 700 guns were returned.

We also discussed how Americans, according to the U.S constitution, have the right to possess gun. In addition, we learned that in Arizona and Florida respectively, there is a Stand Your Ground Law which also recognizes the use of force for self protection. In Washington State, depending on the area, citizens' opinions are split between support of stricter gun control and others who actively support gun possession. These are only some of ideas related to gun control. However, given that stricter gun control is a controversial topic in the U.S., it is difficult to eliminate guns entirely from American society. That is why the previously mentioned Seattle Police Department Community Outreach free programs about law enforcement, gun possession, personal safety are so important.

Finally, our group asked about the future direction of gun control in Washington State and na-

¹ <http://criminal.findlaw.com/criminal-law-basics/stand-your-ground-laws.htm>; "Stand your ground laws generally state that, under certain circumstances, individuals can use force to defend themselves.

² <http://www.seattle.gov/police/programs/policeacademy/default.htm>



It. to rt. Roommates Issei Ezoe, Group A Leader and Chiharu Eguchi, Group E member, with homestay mom



It. to rt. Hiroka Kamei, Group C member and Kotono Kuma, Group A member, with homestay mom

Group A



Chisato Ohno, Group A member and Shiori Yamashita, Group E member, at the baseball game, SAFECO field



2013 Seattle Class members clockwise from front middle-Chisa Takeshita, Group F member; Chisato Ohno, Group A member; Kousuke Morimoto, Class President/Group E Leader; Hiroka Kamei, Group C member; and Issei Ezoe, Group A Leader



Tea Anyone?

tionally. Although Washington State is relatively safe comparatively to other areas in the U.S., still there are many local residents who support gun possession. Thus, the police we interviewed felt that the status quo in Washington State concerning gun control would just continue.

In Japan, where the possession and use of guns by average citizens is forbidden, to be able to hear this kind of discussion directly from U.S. police officers was an invaluable experience. I want to express my great appreciation to Professor Weston and all related university staff who made this opportunity possible.

■文化 大野千聡

シアトルは美しい自然と穏やかな気候の町です。私はマウント・レイニアに登りました。

景色がとても美しく、空気が澄んでいてとても美味しかったです。他にも海が綺麗に見えるバイク・プレイス・マーケットという市場に行きました。このようにシアトルは自然に囲まれていることから「エメラルド・シティ」という愛称がついています。

気候も夏は冷房いらずの過ごしやすい日が続き、台風や竜巻も発生しないので、生活には恵まれています。また、シアトルはさまざまな産業を有する町でもあります。ボーイング社やアラスカ航空などの航空産業、マイクロソフト社やアマゾン・ドット・コム社などのハイテク産業、そしてシアトル市をコーヒーの街として一躍有名にしたスターバックス社など、世界的に有名な大企業が本社や工場を構えています。あと忘れてはいけないことがシアトルは食材が豊かな町ということです。ワシントン州は年間を通して新鮮な農産物が手に入ることで知られています。とくにシアトルの中心街のそばにあるバイク・プレイス・マーケットという公設市場は市民にも観光客にも人気のスポットです。試食もたくさんできて、試食だけでお腹いっぱいになりそうでした。海のそばに位置していることから海産物も豊富で、特に周辺の海域でとれる魚や牡蠣などが有名です。

私は約2週間滞在したシアトルで、日本との違いをたくさん見つけました。気温も違えば物の値段も違う、日常生活でも家の中で靴を履くかなどの違いがあり、訪れた裁判所でも、警察署でも日本とは違う色々な異なる点がありました。この違いをもっと詳しく調べ、自分なりにまとめようと思います。そしてまたいつか、ホストファミリーに会いにシアトルへ行きたいと思いました。

Culture

Seattle has a temperate climate and beautiful nature. I climbed Mt. Rainer where the scenery is beautiful and the air is clear and very fresh. I also visited Pike Place Market which faces out on beautiful Puget Sound. It is because of this wonderful nature which can be seen everywhere that Seattle is nicknamed the Emerald City. Due to the summer weather, you can comfortably spend days without air conditioning.

Also, there are no typhoons or tornadoes. Seattle is home as well to many different industries including Boeing, Alaska Airlines, Microsoft and Amazon. Seattle, a coffee town, is where the world famous Starbucks is located. In addition, Seattle is a city of abundant foodstuffs. All year round, Washington state has fresh agricultural produce which can be seen, for example, at the popular public market and tourist attraction - Pike Place Market. At the market, people can enjoy many food samples.

During these two weeks in Seattle, I observed many differences between the U.S. and Japan, for example, concerning the temperature, prices, daily life as well as the courts and the police. I want to learn more about the differences and come to my own conclusions. Finally, I want to return someday to see my homestay family in Seattle.

B Group

Group B

平田真理菜*, 石丸麻衣子、新崎雄大 *グループリーダー

Marina Hirata *, Maiko Ishimaru, Takehiro Arasaki *Group Leader

グループテーマ：大学のスポーツ経営及び促進：シアトル大学の事例研究

Group Topic: University Sports Management and Promotion: SU-A Case Study



Group B interviewed SU Head Basketball Coach Cameron Dollar (far rt.) about their group topic.



SU Sports



SU Sports



SU Sports

■法律、政策及び社会制度

まずはじめに、アメリカと日本の法律について述べます。アメリカでは拳銃の保持が法律で認められています。もちろん、アメリカでも一応許可制になってはいますが、犯罪者でない限り普通の一般市民であれば、誰でも銃を持つことができます。このため、一般人の犯罪に銃が使われることが多いのもアメリカです。この法律に対してはさすがに反対する動きもアメリカ国内ではありますが、非常に複雑で今すぐに解決できるほど簡単な問題ではありません。日本では、自衛隊や警察官以外の民間人は、銃の保持を認められていません。そして、日本では国を守る軍隊も、交戦権も憲法で禁止されています。

次に、弁護士の数についてです。現在アメリカでは約100万人が弁護士の資格を持つ有資格者として登録されていますが、日本ではわずか2万人しかいません。弁護士の数からもアメリカが訴訟国家であることがわかります。アメリカの方が、人口が日本に比べて2倍あるとしても、この数の差は大きいです。いかに訴訟が実社会で起きているかが分かります。アメリカでは、州によって大幅に法律が異なるので自分が希望する州での試験に合格しなければなりません。日本の場合、司法試験の合格率は3%に対し、アメリカでは80%とも言われています。

“日本の社会で裁判所が担う役割を増加するため、そしてより多くの弁護士を訓練することで司法的役割の拡大を支援する”ため、2004年に、日本はアメリカ式の法科大学院を設立しました。同年、日本は裁判員制度も導入しました。

最後に、法律や政策に関するだけでなく他の分野でも、日本はアメリカから多くのことを吸収しています。確かに、良いものもあれば、日本には合っていないものもあるでしょう。アメリカではとても良い政策や社会制度があると思いますが、それが日本に浸透していく上で、日本に適応しているかどうかを考えるのが一番重要なことだと感じました。

Law, Policy and Society

I would like to discuss about some differences in the law between the U.S. and Japan. In the U.S., the law recognizes the right to possess guns. Just about anyone who is not a criminal and underage in U.S., can possess a gun in the U.S. In the U.S., generally there is a permit system for citizens outside of criminals to possess arms. Consequently, many citizens commit crimes using guns. There is domestic opposition in the U.S. regarding the laws that permit guns but issue of the right to bear arms is not easy to resolve. On the other hand, in Japan, outside of the Self Defense Forces and the police, the law does not recognize the right of average citizens to possess guns.

Next, I would like to comment about the number of lawyers. At present, there are about 100,000 registered lawyers in the U.S. In Japan, there are only 20,000 lawyers. Based on the numbers of lawyers, I realized that the U.S. is a litigation oriented country. Moreover, although the U.S.' population is twice that of Japan, this difference in the numbers of lawyers is quite large.

In the U.S., as each state has its own laws, potential lawyers must take the qualifications test in the state in which they wish to practice. In Japan, there is only 3% passing rate for the lawyers' qualification test, whereas in the U.S. it is 80%. In order "to increase the role courts play in Japanese society and to support that expanded judicial role by training more lawyers,"¹ Japan established in 2004 some American style law schools. In the same year, Japan also adopted a lay judge system.

Finally, not only concerning the law and politics but also in other areas, Japan as absorbed many things from the U.S. For sure, there are some good things and other things that are not suited to Japan. Although I think in the U.S. there are some good policies and social systems, the most important thing is to think whether it is appropriate for Japan to absorb those systems or not.

■企業 / 事務所 / 団体訪問

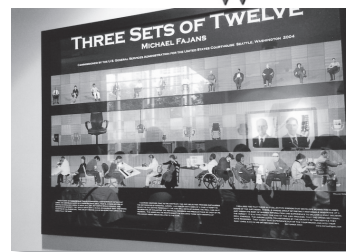
今回の2週間程度のシアトル研修で、グループのテーマ、「大学のスポーツ経営およびその促進・シアトル大学における事例研究」についてシアトル大学のバスケットボールチームのキャメロン・ダラー、ヘッドコーチに面談した。私たちは、①大学におけるスポーツ経営、②スポーツの振興、③将来への挑戦、の三点に分け討議した。まず、私たちが学んだSUスポーツ経営に関していくつかの点について紹介する。

シアトル大学のスポーツ経営の目標は大きく2つの面にわかれる。1つは『大学の外見』で、まず体育学部を強くすることであり、もう1つは『大学の中身』で、シアトル大学のプライドを持つこと、もっと強くなること、地域および卒業生たちと在校生たちを繋げることである。スポーツのイベントを通じて、卒業生が来校し、大学に寄付をするようになる。また、競技を通して、

¹ Shigenori Matsui, "Turbulence Ahead: The Future of Law Schools in Japan," Journal of Legal Education, Vol. 62, No. 1, August (2012): 1.



2013 Seattle Class members lt. to rt. Yurie Akiyoshi, Group C Leader, Takehiro Arasaki, Group B member; Chiharu Eguchi, Group F member



Panel depicting how jurors relate to each other and their roles as jurors; Federal District Court, Seattle

Group B



lt. to rt. Maiko Ishimaru (far lt.) and Shiori Yamashita (far rt.) with their homestay mother



At the Closing Ceremony, Takehiro Arasaki, Group B member received his certificate of participation in the Seattle program from lt. to rt. Sandra Bui, SU ISC Program Coordinator/International Student Advisor and Dale Watanabe, SU ISC International Student Advisor



2013 Seattle Class members at the Bainbridge Memorial Wall

通常大学を訪れない人たちが来て、大学の別の部分を見る。スポーツ競技は、学生の楽しみとしても開催される。

この5年以内にシアトル大学に起きたことは、2年前にシアトル大学のバスケットボールチームが大学バスケットボールディビジョン2からディビジョン1に昇格したことがあげられ、また以前は、10から13の異なった競技に、100から200人のスポーツ選手がいたが、現在は、20の異なった競技に340人のスポーツ選手へと増員増加したことがあげられる。これらの変革により、選手を管理する大学の職員も増員し、NCAの規則を順守し、マーケティングと同様、今まで以上の事務的及び学術的対応も行うようになった。現在、シアトル大学で最も活躍しているスポーツは女子サッカー、陸上競技、水泳(男女)である。スポーツを通して、シアトル大学に多くの男子学生が入り、男子学生と女子学生の比率は半々となった。

私たちの次の討議内容は、シアトル大学のスポーツの促進についてであった。

宣伝の仕方は、試合を通して宣伝したり、フェイスブックやマスメディアなどを利用したりする手段がある。その方法で、シアトル大学は、スポーツブランドをアメリカ国内だけではなく、国際的にも広めている。2012年には、中国に14日間遠征し、さまざまな中国のバスケットボールチームと対戦し、宣伝することができた。

シアトル大学の地域との関わり方は、野球やバスケットボールなどのスポーツキャンプを開催し、5~10歳位の50人程度の子供たちにその競技のやり方を教えるというものがある。このことにより、地域と関わる事が出来、青少年のスポーツを広めることが可能となる。

最後に私たちは、シアトル大学スポーツ経営の将来の課題について焦点を合わせ話し合った。これからは今まで以上に学生による広告を活用し、更に卒業生たちと在校生たちの交流を深めることが大事であり、そして、スポーツキャンプをこれからも積極的に行い、地域と関わり、意識の向上を図ることが必要であるという結論に達した。

Company/Office/Organization Visit

During our Seattle program, we interviewed Seattle University Head Basketball Coach- Cameron Dollar- about our topic-University Sports Management and Promotion; SU-A Case Study. We divided our discussion into three parts- University Sports Management; Sports Promotion and Future Challenges. First, let me introduce some points we learned about sports management.

Seattle University sports management has two large goals. First, the University's public face includes a strong sports education program. The other is creating SU Pride by building up exchanges among community, current students and alumni students through a sports scholarship system. Through sporting events, alumni come to campus and are motivated to donate to the university. Also through events, people who normally would not come to the university, come and see other parts of the university. Sports events are held as well for students' enjoyment.

During these past five years, Seattle University has moved from the collegiate basketball 2nd division to the 1st division. Also, the university, which previously had 10-13 different sports with about 100-200 athletes, now has 20 different sports with 340 athletes. These changes have brought an increase in university staffing to manage the athletes, comply with NCA regulations, provide more administrative and academic services as well as carry out marketing. At Seattle University, the most active sports are women's soccer, cross field and track as well as men and women's swimming.

Our next discussion focus was the promotion of sports. Seattle University uses sports matches, Facebook and mass media etc. to promote SU sports throughout the U.S. Internationally, SU is also promoting its sports brand. In 2012, for example, the SU basketball team during 14 days played against Chinese basketball teams.

Seattle University is also involved in sports promotion within the local community by holding sports camp including, for example, baseball and basketball. About 50 children between the ages of 5-10 participate and learn how to compete in these sports. In this way, SU strengthens its community ties while promoting youth sports.

Finally, our discussion focused on future challenges for SU sports management. SU would like to maximize even more than now student promotion of sports. This means deepening the exchanges between undergraduates and OB students. SU would also like to continue build its community ties and raise consciousness about SU sports by carrying out sports camps.

■文化

私はこの2週間のシアトルでの生活を通して、たくさんの事を学び、吸収しました。ほんの2週間ではありましたが、さまざまなところで日本とアメリカの文化の違いを感じました。

アメリカについてまず驚いたことは、私たちを送迎するバスのハンドルが左ハンドルであった



Marina Hirata, Group B Leader, spoke about her group's topic at Trade Development Alliance of Greater Seattle.



Seattle Art Museum, Downtown Seattle

Group B



lt. to rt. Mayu Kanetake, Group C member; Maiko Ishimaru, Group A member and Chisato Ohno, Group A member, at the Gum Wall, Downtown Seattle



lt. to rt. Tomohiko Nishihara, Group F Leader and Takehiro Arasaki, Group B member, with homestay Dad



lt. to rt. Yurie Akiyoshi, Group C Leader; Maiko Ishimaru, Group B member and Shiori Yamashita, Group E member, on the Bainbridge Ferry

ことです。日本の右ハンドルに慣れていたので、とても違和感を覚えました。また、車線も右車線で驚きましたが、不思議と2週間後には右車線に慣れ、日本に帰ってきた時は、左車線に違和感を覚えました。また通学の際に感じたことは、私は高校のころからバス通学であったため、バスの乗車には慣れていましたが、アメリカのバスの乗降システムが違うことでした。まず、日本ではバスを降りる際にお金を払うのですが、アメリカのバスは乗る際に払うということです。そして、日本では降りたいバス停で停車ボタンを押せば止まってくれますが、アメリカのバスはボタンがなく、最初は分からず困りました。周りの人の行動をよく見ると、窓にかかっている紐を引いていました。私たちも真似をして引いてみたら、バスが停車してくれました。小さなことですが、ここにも違いを感じました。

ホームステイ先での日常生活を通して、最も文化の違いを感じました。私たちのホームステイ先では、夕食の時間は7時半と決まっていたので、7時には家に帰らなくてはいけませんでした。毎日学校が終わると真っ直ぐ帰りましたが、たまに寄り道をして帰宅時間に間に合わず、怒られることもありました。夕食の主食はもちろん米ではなく、パンやピザなどでカロリーは高めでしたが、とても美味しかったです。また、シアトルの街は夜の8時を過ぎると静かになります。ホームステイ先は、10時を過ぎると消灯でホストファミリーは皆眠りにつきます。私はそのことに驚きました。日本では夜10時を過ぎてもどの家を見ても電気がついて明々です。外にできれば、誰かが歩いていますが、シアトルではあまり見ませんでした。日本人は生活リズムを見直すべきだと思います。

休日は、同じ家に宿泊した友達と、シアトルの中心街によく行きました。街はとても都会だったのを感じています。人々は個性的で、車道には馬車が走っていたり、とてもおもしろかったです。いろんな店にも行きましたが、その時感じたのは、日本では客がきたら「いらっしゃいませ」と迎えますが、アメリカの店は「元気？」という疑問形で声をかけていました。私は、それに対応できずに終わりましたが、現地の人は、そこから会話が進展していました。この光景を見て、アメリカ人のフレンドリーさを、改めて感じました。

企業訪問ではシアトル大学のスポーツマネジメントについてインタビューしに行きましたが、その際私たちはバスケットボール部の練習を見学することができました。私自身バスケットボール部なので、本場アメリカのバスケットを直に見れるのは、夢のようなことでした。そして分かっていましたが、とてもレベルの違いを感じました。体格の違い、運動能力の違い、意識の違い、全てにおいてシアトル大学のバスケットの選手たちは優れていると思いました。選手の練習に対する姿勢や、集中している眼差しなどを見て、今までの自分の甘さを感じました。このアメリカのバスケットボールのストイックな姿勢を直に見れたことは、何よりも大きな財産になりました。

アメリカと日本の文化の違いは様々な場面でみられました。日本を尊重すべき文化も、アメリカから学ぶべき文化も感じることができ、良い経験になりました。とても内容のある2週間でした。

Culture

Although I only spent two weeks in the U.S., I was able to learn about some differences between the American and Japanese cultures. First, I was surprised when I found that the driver's side of our airport van was on the left side instead of on the right as it is in Japan. I was also surprised by the cars driving on the opposite of the road than in Japan. Now, that I have returned to Japan, when I see cars on the right side, it is a strange feeling.

Next, when riding the buses in Seattle, passengers paid as they got on the bus. However, in Japan, we pay when we exit. Also in Japan, we press a button to get off the bus. As there was no button on the bus in Seattle, I missed my stop. After observing other riders' actions, I saw that everyone pulled on a line close to the roof of the bus to indicate they wanted to get off at a stop.

It was at my homestay that I most felt cultural differences. At my homestay, dinner time was set at 7:30 p.m. Sometimes, however, I got delayed and did not make it back on time. The main meal was not rice but bread, pizza and other high calorie foods. After 8:30 p.m., Seattle suburbs becomes quiet. At my homestay, at 10:00 p.m., it was lights out. In Japan, after 10 p.m., usually families are still up and the lights are on.

On my days off, I went downtown with friends. In shops in Japan, you often hear *irasshaimase* or welcome. In the U.S., you may hear in the shops how are you today? I saw that this was a way for Americans to start a conversation with the customers. I also felt Americans' friendliness.

C Group

Group C

明吉優理恵*、亀井宥花、金武真由 *グループリーダー

Yurie Akiyoshi*, Hiroka Kamei, Mayu Kanetake *Group Leader

グループテーマ：シー・タック空港の事業発展の多様化と今後の課題

Group Topic: The Diversification of Sea Tac Airport Business Development and Future Challenges



Group C interviewed James Schone, Director of Aviation Business Development, at Sea Tac Airport about their topic.



Sea Tac Airport



Sea Tac Airport

■法律、政策及び社会制度

私たちは今回の海外研修プログラムで数回裁判所を訪れました。実際に裁判を傍聴し、判事や検事の話を行いました。中でも印象に残っていることがいくつかあります。一つは精神衛生法廷についてです。ここでは、裁判官・被告側弁護士・検事・保護観察官・医療専門官が一つのチームとなり、被告人の精神的治療が行われます。違反者が違法薬物の乱用や犯罪行為に逆戻りしないように、裁判所に2年の治療支援プログラムがあります。また、私達が訪問した連邦地方裁判所では、被告人は刑務所を選ぶことができます。家族の支援や職場の人とのつながりを近くにする事で、社会復帰がし易くなるためだそうです。裁判でも、日本では被告人は前方の別の席に座りますが、アメリカでは弁護士の隣に座っていて、日本の裁判とは雰囲気が違っていました。アメリカでは被告人へのサポートがとても充実していて、日本と被告人に対しての考え方が違うように感じました。私の中で、“被告人”は悪いことをした人、というイメージしかなかったのですが、このような支援制度には驚きました。今回の研修を通して、今まで知らなかった他国の法制度に関心を持つようになりました。外国の法制度から見習うべきことはたくさんあると思いますが、まず、日本の裁判をもう一度見に行き、その違いを比較してみようと思います。

Law, Policy and Society

During this practical training overseas program, we visited different courts. We also observed two court cases and spoke with judges as well. Let me introduce some of the points which impressed me. The first is about the King County Mental Health Court. Here, lawyers, prosecutors and probation officers work as a team to provide mental care to the defendant. In order that violators do not return to abusing drugs or committing crime, the Court has a two year treatment support program.

Next, I was surprised that a defendant, at the Federal District court we visited, could request the jail he or she wishes to go in order to be close to their family and work area. This option makes it easier for the defendant to return to society.

Finally, in Japan, the defendant sits in a separate seat in front. In the U.S., the defendant sits next to his or her lawyer. Also concerning the trial atmosphere, in the U.S., the support of the defendant is well established. In my mind, as I only had a negative image of the defendant, I was surprised at this kind of support system.

Through this program, I became interested in another country's legal system. I think there is a lot we should learn from foreign legal systems. First, however, I want to see a trial in Japan again and compare both systems.

■企業／事務所／団体訪問 亀井宥花

シアトルのタコマ国際空港において、私たちグループのテーマである「シー・タック空港の事業発展の多様化と今後の課題」について、アビエーション経営開発部長ジェームズ・ショーン氏にインタビューを行った。討論は、①空港施設の歴史、②空港施設の多様化、③空港施設の発展に伴う将来的課題、の三点に分けて行った。

シー・タック空港の歴史について、シー・タック空港は1944年に第一滑走路が完成し、1949年に管理棟／本館と管制塔が完成して、開業した。2004年に、レストランやお土産が買えるセントラルターミナルが完成した。また、第一滑走路と第二滑走路の幅があまりに近づきすぎて、可視性の問題があり、第二滑走路を新しく造ろうとしたが、造るときに近隣の住人に立ち退きをしてもらわなければならない、騒音を含め、20件以上の裁判沙汰になった。2000年の着工から8年かかっ



Sea Tac Airport



Sea Tac Airport



Sea Tac Airport



It. to rt. Chisato Ohno, Group A member, worker at Pike Place Market; Mayu Kanetake, Group C member



2013 Seattle members with SU students It. to rt. Maiko Ishimaru, Group B member, far It.; Yurie Akiyoshi, Group C Leader, middle; and Shiori Yamashita, Group E member, far rt.

Group C



front It. Group C members interviewed Wataru Aso, former Governor of Fukuoka, presently President, Fukuoka Airport Building Co., Ltd. Also present at the interview, 2nd It. Yoshihiro Tsuruta, General Manager, and Eiji Koda, Manager both with Community and Public Relations Dept., Fukuoka Airport Building Co.



Group C with former Governor of Fukuoka Wataru Aso, now President of Fukuoka Airport Building Co., Ltd.



Photo Collage of Seattle memories

て、ようやく完成した。

ホスト・インターナショナルと共に、空港内の商店や飲食店は決定された。2004年に、この種の契約を終了し、飲食店や専門店に対する会社からの企画案を要請した。それは、シー・タックは、ますます地方色を反映していくという考えであり、世界の他の空港のような考えではなかった。例えば、もっと多くの魚介類や、ビュージェット・サウンド湾地域特有の地元の商品を、空港におき、地元の芸術家が、空港の中の異なった所で、1週間に2回活動を行い、さらに、地元の音楽家たちが、オーバーヘッド・スピーカー・システムで上演し、地元の芸術家のビデオが、空港で上映されたりすることだ。

地方色を強調する一方、シー・タックはまた、食料や飲料を含む、優れたサービスを重視した。これはまた、スターバックスや、ボーイングや、コストコや、ウエアハウザーのような企業によって世界中に送られている出張旅行者に応じたものである。また、空港の利用について、単に移動手段としてだけでなく、出発前後の時間を、リラックスするためや、買い物に利用したりしている。たとえば、シー・タックには、中央広場はないが、専門店やレストランや滑走路に面した大きな窓のある、2004年に設立されたセントラルターミナルがある。

次に、施設の多様化について焦点をあてる。シー・タック空港の良いところは、セントラルターミナルに店が多いことと駐車場が広いことだ。また、空港から市街地まで、電車で行けるので行動しやすい。しかし、短所として、高速道路建設のためには、土地を広げることが難しいことと、国際線の入国手続きでは、アメリカ国籍の人は早い、他国からの人は遅いことがあげられる。また、荷物を受け取るところがゲートの外にあるため、外部からの人が盗みやすくなったと思った。実際はそんなに目立った事件になっていないらしいが、これは変えるべきだと思った。日本の航空会社との関係については、日本航空と ANA の直行便がある。

最後に、空港施設の発展に関連して将来的課題について話し合った。今後の発展について、利用客を楽しませるために、空港のアナウンスを地元のミュージシャンが担当したり、週5日で一日に2回ライブをしたりなど、ミュージックプログラムをしている。シー・タック空港は立地条件により、これ以上敷地を広げることができない。従って、限られた空港スペースを、如何に活用するか今後の課題となっている。「Inspansion インスパンション」という造語ができていて、これは、今後のシー・タック空港の発展につながる、重要な言葉となるだろう。

2012年、空港は3300万人の乗客に対応した。が、シー・タックは、その能力を6000万人に伸ばしたいと希望している。課題は、食料や飲料のサービスと同じように拡張した航空路線に加えて、限られた場所での交通量を管理するかということだ。また、シー・タックは、大型飛行機の問題、海外旅行の増加、航空便の予約と確認の変化に対応しなければいけない。さらに、空港の利用増加を促進するため、空港から中心街への現在の路線を超える路面電車の拡大もまた、空港の将来の発展と戦略的目標のために重要だ。帰国後、私たちは、福岡空港の発展についてさらに知識を得るため、元福岡県知事で、現在福岡空港ビルディング株式会社社長の麻生渡氏を訪問し、福岡空港の発展に関してさまざまな教示をいただいた。

Company/Office/Organization Visit

At Seattle Tacoma International Airport, our group interviewed James Schone, Director of Aviation Business Development about our topic The Diversification of Sea Tac Airport Business Development and Future Challenges. Our discussion was divided into three parts – the history of airport facilities; the diversification of airport facilities and future challenges for airport facilities development.

Concerning the history of Sea Tac facilities, Sea Tac Airport's first runway was established in 1944. Its main administration and the control tower were inaugurated in 1949. Later on, as the first and second runways were too close together and there were visibility issues, this restricted the amount of traffic that could be handled. However, in 2008, construction on a third runway was completed. It was an eight year process due to 20 lawsuits brought up by residents close to the airport who were displaced due to the construction. Noise pollution was one of the disputed issues.

Since the 1970s until 2003, through a Master Concessionaire Agreement with Host International, the stores and restaurants inside the airport were decided. In 2004, we ended this kind of agreement and requested proposals for restaurants and shops from firms. The idea is that SeaTac reflect more and more the local color and not be just not like any other airport in the world. For example, we have more fish and seafood at the airport and local merchandise which are characteristic of the Puget Sound area. Local artists also perform twice a week at different locations inside the airport. In addition, the music of local artists are played on the overhead speaker system and



It. to rt. Yurie Akiyoshi, Group C Leader and Marina Hirata, Group B member, at a local German festival in Washington State



Mayu Kanetake, Group C member, shows amazement at foodstuffs in a typical U.S. supermarket

Group C



2013 Seattle Class role played jurors at the Federal District Court in Seattle.



Yurie Akiyoshi explained about her group's topics at the Japan Consulate General in Seattle session



Famous Snoqualmie Falls in Washington State



Kotono Kuma, Group A member and Hiroka Kamei, Group C member marvelled at delicious goodies.

local artists' videos are shown at the airport.

Besides the emphasis on local color, SeaTac also stresses high caliber services including food and beverages. This is also in response as well to business travellers sent all over the world by such companies like Starbucks, Boeing, Costco and Weyerheuser. Also, the idea as well is to make the airport not just a place of transit to another place but also a place where people can relax before departure and after arrival as well as make purchases. For example, SeaTac has the Central Terminal, which has no concourses, but has shops, restaurants and large windows looking out on the runways.

Next, our interview focused on points concerning the diversification of airport facilities. For example, SeaTac has the Central Terminal, which has no concourses, but has shops, restaurants, a large parking space and large windows looking out on the runways. Also, you can easily go from downtown to the airport by a special light rail train. However, there are some demerits as well. Presently, because of the expressway, expanding the airport space is difficult. Another minus is the time it takes for foreigners vs. Americans to process through immigration. Also different from Japan, the place where you pick up your luggage is in a public area. This makes it easier for someone to steal luggage. Although there has not been some conspicuous incident regarding luggage theft, I felt this policy should be changed.

Finally, we discussed future challenges for airport facilities development. As SeaTac can not expand physically beyond its present space, it is focusing on how to maximize its present space or a process of 「Inspansion」*. (This is a word invented by the airport meaning inward expansion.) In the future, Inspansion will become a key word for airport development. In 2012, the airport handled 33 million passengers. However, SeaTac hopes to grow its capacity to 60 million passengers. The challenge is how to handle increasing traffic in a limited space along with expanded airline as well as food and beverage services. Also SeaTac must meet the challenges of larger aircraft, increased international travel, changes in booking and checking in for flights. Also, in order to facilitate the increased use of the airport, expansion of the light rail system beyond the present route from the airport to downtown is also important to the airport's future development and strategic goals. After returning to Fukuoka, we will visit the Fukuoka Airport Building Company to learn more about airport development in Fukuoka.

■文化 明吉優理恵

私が今回シアトルに研修に行ってみて気づいたことは沢山あります。中でも日本とアメリカとの文化の違いは特に多かったです。まず、私が驚いたことは土足で部屋の中に上がることです。日本では玄関で靴を脱ぎますがアメリカでは平然と土足で生活をしていました。最初は、やはり慣れずに抵抗を持っていましたが、2～3日すると当たり前のことになりました。この何気ない文化の違いの様に、最初は抵抗があっても、その環境に入ると、人間は、ある程度自然と順応することが出来るのだと、初めて分かりました。また、通学時に利用していたバスで気付いたことは、乗り降りをする際、必ずといっていいほど乗客が運転手に向かって感謝の気持ちを込めて「ありがとう」と挨拶を交わしているということです。日本では乗客と運転手の関係で、挨拶が行われることは減多にないと思います。今回は、自分もその土地の文化だと思い、積極的に挨拶をするようにしました。すると、意外にも気分がよかったので、この習慣は日本に戻ってからでも続けようと思いました。今回の研修によって、日本にしていると中々気づくことの出来ない文化に触れることが出来て本当に良かったです。

Culture

I want to talk about many cultural differences I noticed between Japan and the U.S. during our program in Seattle. The first is the common use of shoes inside a home. In Japan, we leave our shoes at the entrance inside our homes before entering the main part of the house. At first, I resisted the American way regarding shoes in the home but after 2-3 days, I adapted. This made me realize how people at first resist small cultural differences but as time goes on, they can adjust.

Next, I noticed on the bus I rode to school, riders would greet and thank the bus driver before getting off the bus. In Japan, the passengers and the drivers rarely exchange greetings. I then learned in the U.S. to greet others positively. When I did so, it felt good. I will continue this custom in Japan. Through this program, I enjoyed some new cultural experiences that I could not in Japan.

D Group



Group D

松尾彰子*, 平山裕姫, 上假屋優 *グループリーダー

Akiko Matsuo*, Yuki Hirayama, Yū Kamikariya *Group Leader

グループテーマ: パイク・プレイス・マーケットのプログラム管理と今後の課題

Group Topic: Pike Place Market Program Management and Future Challenges

■法律、政策及び社会制度

日本とアメリカを法律や裁判制度で比較して、大きく異なる点は、銃の所持を許可している事や州ごとに自分たちの法律を持っている事などがある。2つめの特色としては、このように州ごとに異なる法を運用する裁判所が、それぞれの州に存在することである。特に、シアトルでは銃を持つ権利を広く保証している。また、アメリカは訴訟社会なので裁判所のありかたも日本とは少し異なる。犯罪を犯した時、同じ犯罪でも州によって判決の重さが違う事に驚いた。裁判の数が多すぎるのが問題となっていたが、最近では、裁判を起こす前に話し合いで解決しようとする動きが段々と出てきているので、良くなってきていると思う。アメリカの社会について、初めて海外に来て感じたことは、周りの人とよくコミュニケーションをとっていると感じた。

シアトルでは、バスや電車の中で知らない人同士でも世間話をしたり、私たちにも「調子はどう?」とか、「どこから来たの?」など気軽に話しかけてもらえて、簡単に打ち解けることが出来た。この研修から、日本だけにとらわれず、これからは、もっと世界に目を向けて行きたいと思った。

Law, Society and Policy

If we compare the Japanese and American legal systems, one difference, for example, concerns the possession of guns. In Washington State, there is a more liberal stance regarding the possession of guns. Another difference is the fact that in each state, there is a state court system and different state laws. In the litigation oriented US., moreover, even if the same level of crime is committed, the sentencing many vary depending on the state. At the same time, many cases are settled out of court.

On a different note, I noticed that the general public tends to communicate with each other. For example, on the bus and on the train, strangers talk to one another. After this program, I want to not just focus on Japan but look out to the world.

■企業 / 事務所 / 団体訪問

今回私たちDグループは、「パイク・プレイス・マーケットのプログラム管理と今後の課題」というテーマのもとに、パイク・プレイス・マーケット保全開発局(PDA)を訪問し、ベン・フレンツ・ナイト常務取締役とジョン・ターンプル資産・運営・開発責任者に会いました。私たちがこのテーマを選んだ理由は、「どのようにしてパイク・プレイス・マーケットはシアトルの中で最も盛んなマーケットになったのか?」「さまざまな店を展開しているが、どの様に全体をまとめているのか?」などにとても興味と関心があったからです。また、日本との比較をしたいと思いこのテーマを選びました。

1907年に設立したパイク・プレイス・マーケットは、シアトル初の農産物直売所であり、「国内で最も古く、歴史的に最も信頼のおける公設市場」です。直接、農家の方々と客が会う場所を提供するため、「生産者と会う」伝統を持ち続け、週7日、363日間オープンしています。今日では、80以上のワシントンの農家が、シアトル住民や観光客にそれぞれの畑からの新鮮で最高の品質、その季節の旬の農産物を提供し、市場で販売しています。また、1971年に設立したパイク・プレイス・マーケット歴史委員会は、歴史的地域に指定された7か所を取り囲む「パイク・プレイス歴史地区」の性質を保全する責任があります。委員会のほかに、シアトル市が非営利公共団体であるパイク・プレイス・マーケット保全開発局(PDA)を、1973年に設立しました。PDAは、農産物や食料品の小規模小売の機会を増やし、小規模事業を発展させています。

PDAの活動は、12人のメンバーからなるPDA評議会が行い、全ての活動は、ボランティアによって管理されています。評議会のメンバーは、ボランティアとして働き、12名のうち、4名は選挙区から選出され市長によって任命されており、他の4名はPDA評議会によって任命されます。すべての委員会は、シアトル市議会により確認され、一般的に4年の任期を果たすことが必要と



Chris Oshiro, Student Assistant; Daniel, Student Assistant, with Group D members middle lt. to rt. Yuki Hirayama, Akiko Matsuo, Group Leaderr, and Yū Kamikariya with 3rd from lt. Ben Franz Knight, Executive Director and John Turnbull, Director of Asset Management and Development, Pike Place Market. Group D interviewed both Franz Knight and Turnbull about their topic.



Original Starbucks in the Pike Place Market



During the interview at the Pike Place Market-Thomas, SU ISC Student Assistant Yuki Hirayama (middle) asked some of the questions during the interview; Akiko Matsuo, Group Leader, far rt., took notes.



Pike Place Market



Group D visited the Itosaisai (farmer's market), Hatae Town, Itoshima, Fukuoka Prefecture, on November 20, 2013.

Group D



It. Yû Kamikariya listened to John Turnbull, Director of Asset Management and Development, Pike Place Market respond to his group's interview questions.



Post Alley in the Pike Place Market, downtown Seattle



Itosaisai logo



A scene from the Itosaisai farmer's market

されています。

パイク・プレイス・マーケット歴史委員会とパイク・プレイス・マーケット保全開発局のほか、パイク・プレイス・マーケット財団があります。1982年に設立されたこの財団は、「市場の心」と考えられています。この市場の財団は、低所得者に対し、募金、権利の擁護そして公共の建物などといった、住居や身のまわりの支援を行っています。財団は、たとえば、パイク・プレイス医療活動・高齢者センター・フードバンクなど、特別な社会的事業に資金を出しています。私たちは、パイク・プレイス・マーケットを訪問する前までは、他のマーケットや企業などと大体同じなのではないのかと考えていました。しかし、インタビューを通して私たちのマーケットへの興味は次第に大きくなり、マーケット運営に関して様々な驚くべきことを学びました。一番驚いたことは、例えば、80年以上も前のパイク・プレイス・マーケットの方が書いたノートを今でも利用していることです。

もう一つの興味深いことは、パイク・プレイス・マーケットに参入する新しい事業は、この市場をその事業設立の最初の場所としなければならない、ということです。事業は家族経営であり、自分で生産したものでなければなりません。また他の注目すべきことは、市場の収入のいくらかは、低所得者住宅を含む低所得者個人へのサービスの提供に使われるということです。

最後に、ナイトさんとターンプルさんによれば、2007年に100周年を祝ったこの市場は、アメリカの中でも独特な公設市場の様式だということです。帰国後、私たちは比較学習するため、福岡県糸島市波多江にある農産物直売所の『伊都菜彩』を訪問しました。

Company/Office/Organization Visit

Our group visited Preservation and Development Authority (PDA) and interviewed Ben Franz Knight, Executive Director and John Turnbull, Director of Assets Management and Development about our topic – Pike Place Market Management and Future Challenges.

We chose this topic because we were interested in how the market prospered in the middle of Seattle, how it developed its shops and its overall management. Also, we wanted to compare this public market to ones in Japan as well.

Pike Place Market is Seattle's first farmers market. The market, which is open 7 days a week, all year round, allows consumers to meet the local producers of foodstuff directly. Presently, over 80 Washington farmers offer high quality, seasonal products to Seattle residents and tourists.

In order to preserve the historical character of the market, a designated historical district of 7 acres, the Pike Place Market Historical Commission was established in 1971. Besides the Commission, the Pike Place Market Preservation and Development Authority (PDA) - a non profit public corporation chartered by the City of Seattle, was established in 1973. The PDA increases opportunities of for small retailers of farm products and foodstuffs as well as promotes small businesses.

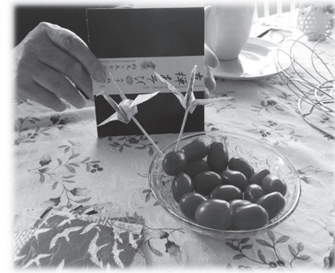
Besides the Pike Place Market Historical Commission and the PDA, there is also the Pike Place Market Foundation. The foundation, established in 1982, is considered to be the "heart of the market." "The Market Foundation is a non-profit organization which supports housing and services for our low-income neighbors by fundraising, advocacy and community building."¹ The Foundation funds special social services, for example, through the Pike Market Medical, Senior Center and Food Bank,

PDA activities are under the management of 12 volunteer members. 'Of the 12 member, four are appointed by the Mayor, four are elected by the constituency, and four are appointed by the

¹ www.pikeplacemarketfoundation.org/about-us/



Chocolate & Wine on Pine shop



Fresh produce

Group D



lt. to rt. Yuki Hirayama, Group D member, lt. and Chisa Takeshita, Group F member, rt., with homestay mom



Akiko Matsuo, Group D Leader, with homestay father soon after arrival in Seattle



Homestay Dinner
Middle lt. Hiroki Nishiyori, Group E member and Yu Kamikariya, Group D member

PDA Council. All Council members must be confirmed by the Seattle City Council and typically serve a four year term.²

Before visiting Pike Place Market, we thought it would be pretty much the same as any other market. However, through our interview, our interest in the market increasingly grew and we learned many surprising things about the market's management. We learned, for example, that the present market management is still using notes from 80 years ago about how to run the market.

Another interesting point is that for a new business to enter Pike Place Market, the market has been the business' first location. The business has to also be family owned and make its own products. On another note, some of the revenue from the market goes towards providing services for low-income individuals including low income housing.

Finally, according to Messrs Knight and Turnbull, the market, which celebrated its 100 anniversary in 2007, is a unique public market model in the U.S. After returning to Japan, we visited Itosaisai, a local farmer's market in Hatae Town, Itoshima, Fukuoka Prefecture, Kyushu, Japan, to make a comparative study.

■文化

私は今回アメリカで生活してみて、日本とアメリカの文化や習慣の違いをたくさん発見し、経験することができました。私が最初に驚いたことは、食べ物の量がとても多いことです。なかでも食パン1袋の量が日本の3倍程だったことに驚きました。

次に両国の習慣については、日本では毎日洗濯する家庭が多いのに対し、アメリカでは週に2回程度でまとめて洗濯していること、また、日本の風呂場には浴槽があるのに、アメリカではほとんどの方がシャワーを利用していることを知り、この点では、お互いが理解しあうのは難しいと感じました。

今回私が一番感じた両国の文化的な違いは、それぞれの国民の性格や価値観です。日本人はすぐ周囲の反応を気にしがちであり意見強く主張しませんが、アメリカ人は周りを気にすることなく、自分の意見をしっかりと持っているし主張していると感じました。

この2週間はとても有意義なもので、日本では当たり前と思っていることがアメリカでは違うということを改めて実感しました。また、日本とアメリカが良好な関係であり続けるために、お互いの文化や考え方を理解し共有し合うことが大切だと思いました。

Culture

In the U.S., I discovered many differences between Japanese and American customs. For example, I was first surprised at the amount of food consumed. Also, Americans eat three times as much bread as Japanese. Next, there are families in Japan who wash clothes every day. On the other hand, in the U.S., some families wash clothes only twice a week. In Japan, Japanese soak in the bathtub while almost all Americans take showers. I felt mutual understanding about this point was difficult.

On another note, I felt the biggest cultural differences concerned character and values. For example, I felt Japanese consider the reactions of those around them and don't say their own opinions strongly. Americans do not seem to worry about the surrounding reactions and strongly have their own opinion. Finally, these two weeks were very significant for me. I experienced what Japanese take for granted in Japan is different in the U.S. For U.S.-Japan good relations to continue, mutual understanding is very important.

² www.pikeplacemarket.org/pages/pda-council-committees

E

Group

Group E

森本光祐 **, 山下紫織梨, 西依紘希 ** クラス委員長およびグループリーダー
Kosuke Morimoto**, Shiori Yamashita, Hiroki Nishiyori **Class President & Group Leader

グループテーマ：アメリカの選挙におけるソーシャル・メディアの今後の課題
Group Topic: The Future Challenges of Social Media in U.S. Elections



Mayor McGinn, Mayor of Seattle



Candace Inagi, Senior Advisor of External Affairs, Office of the Mayor, front, far left; Group A interviewed her about their topic.



Hiroki Nishiyori at Seattle City Hall during Group E's visit there to interview Candace Inagi in the office of the Mayor of Seattle

■法律、政策および社会制度

私は、アメリカのシアトルに行って、アメリカの法律に関することや、政治の内容などについて学んできた。アメリカは、州ごとに条例が定められており、条例が厳しい州もあれば、易しい州もあった。たとえば、銃規制や同性婚に関するものなどがある。

キング郡の州上位裁判所において傍聴した際に、もう一つの興味深いことに気が付いた。アメリカの裁判では、実際に原告から事件の内容を知ることができる点や、第二外国語が英語の人のために、通訳を設けるなど、日本ではみられないような裁判傍聴だった。アメリカでは、最も多く裁かれる事件は、違法薬物や強盗だそう。また、アメリカの特別な裁判方法として「メンタルヘルスコート（精神衛生法廷）」という、被告人へのカウンセリングも用いられている。

最後に、アメリカの政治制度において日本と明らかに違うところは、大統領制を採用しているところである。大統領制は、国民が大統領選挙人を選出し、彼らが大統領を選ぶ方式を用いている。アメリカ国民は、新大統領を選ぶために予備選挙や党員集会を通して代理人を選び、続いてそれぞれの党大会で最終的に大統領および副大統領候補を指名し、それから大統領選挙となる。最終的に、選挙人団が大統領と副大統領両方に票を投じる。

話は変わるが、アメリカ連邦議会議員の数の決定方法は、それぞれの州の人口に基づいて決められる。上院議員の選出に関しては、人口に関係なく各州2人である。これらの法律や政治の違いを学ぶことで、アメリカ社会について新しい見識が生まれた。

Law, Policy and Society

During our Seattle program, I learned about law and different policies. There are various state laws. Depending on the state, there are some tough laws and in other states easy laws, for example, concerning gun control or same sex marriages.

On another note, it was interesting to see during our observation of a trial at the State Superior Court in King County, that a translator was provided for the plaintiff in the case. We also learned that the most frequent cases before the court involved drugs and robbery. It was also interesting to hear about the Seattle Municipal Mental Health Court through which the defendant receives counseling.

Finally, the U.S. political system is headed by the President which is very different from Japan. U.S. citizens elect delegates for presidential candidates through primaries and caucuses over several months. This is the first step in a process to elect a new president, followed by respective party conventions to nominate the final Presidential and Vice Presidential candidates and then the Presidential election. Finally, the Electoral College casts its votes for both the President and the Vice President.

On another note, the way of deciding the number of U.S. Congressional Representatives is based on the population of each state. Whereas, two Senators per state are elected regardless of the population size. Learning about these legal and or political differences gave me new insights about U.S. society.

facebook®





President Barack Obama successfully used social media in his Presidential election campaigns.



Poster advising local citizens about the date of this year's House of Councillors' election as well as the dates to submit absentee ballots.

Group E



Mr. Toshihiro Kaneshige, Election Office, Election Section Fukuoka City, Election Administration Committee on November 1, 2013 answered Group E members' questions about their topic during their interview session at Fukuoka City Hall.



Ditto.



Group E members - Shiori Yamashita (middle) and Hiroki Nishiyori (rt.) with Mr. Kaneshige at the end of the interview at Fukuoka City Hall.

■企業／事務所／団体訪問（森本）

今回の海外研修で私たち E グループは「選挙に及ぼすソーシャルメディアの影響」というテーマで、この海外研修に参加した。それはアメリカの大統領選挙でオバマ大統領がソーシャルメディア（フェイスブック、ツイッター）をうまく利用し選挙に勝利したと知ったからだ。私たちは未成年で選挙権を持っていないが、選挙に関わる時が近いこともその理由にある。

事前に福岡大学での授業などを利用し各々で本を読み日米の選挙制度の違いやどのようにソーシャルメディアが利用されているかということ調べた。私たちは、特に選挙運動がどのように変わっていくかということに興味を持ち今回このテーマについて調べることにした。

まず、このテーマを、①大統領選挙に及ぼすソーシャルメディアの影響、②地方選挙に及ぼすソーシャルメディアの影響、③将来の選挙運動とソーシャルメディアに区分した。これらを一人ひとつ担当し、5つの質問、計 15 の質問を持ってシアトル市役所を訪問して、対外関係上級相談役である日系アメリカ人のキャンダス・イナギさんにインタビューした。市長執務室で勤務する前、イナギさんは、シニア・キャパシティで 25 年にわたって選挙運動の経験をした。現在の仕事のほかにもまた、彼女は、市長再選の選挙運動にボランティアとしてかかわった。市役所の事務所の案内や市長の取り組みを聞き、マイケル・マッギン市長や、バラク・オバマアメリカ大統領もやはりフェイスブックやツイッターを利用し選挙活動を行ったと聞いた。ソーシャルメディアを利用することの最大の利点は、人から人へ無限に広がりつながることである。例えば、ワシントン住民投票 74 シアトルにおける同性婚という同性愛を認める法律が可決された。これには歌手のマックル・モアが歌った「Same love」という曲がファンに認められ可決に至ったという背景がある。他に、有権者が立候補者の投稿にコメントすることができ返事をすることもでき、有権者はより親密に感じることができる。そして最大の利点はこれらを全て無料で行うことができることである。テレビコマーシャルを使えば莫大なお金がかかり限られた短い時間で言いたいことをうまく伝えることのできない可能性もある。

加えて、イナギさんは、市民がソーシャルメディアを利用すればするほど、候補者はますます選挙民に語りかけるためにソーシャルメディアを使うことができる、と述べた。さらに、各行事への招待もソーシャルメディアを通して送ることができる。しかしながら彼女は、ソーシャルメディアは、可能性のある選挙民に電話をかけ、各戸を訪問することの代わりにはなり得ないと指摘している。

今回の事務所訪問で、ソーシャルメディアと選挙に対する意識が高まった。帰国して私たちは、福岡市選挙管理委員会事務局選挙課選挙係の兼重俊宏さんを訪問し質問させていただいた。丁寧な説明と多くの資料をいただき今後の研究のまとめとしたい。

Company/Office/Organization Visit

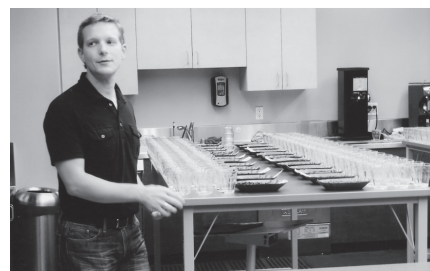
Our group decided on the topic of Impact of Social Media on Elections because we learned that social media contributed to President Obama's wins in 2008 and 2012. Another reason was although we are presently underage and can not vote, we will soon come of voting age. In addition, all of us use social media. Subsequently, prior to our departure, through classes and reading books we researched about the differences between Japanese and American election systems as well as the use of social media. We are particularly interested in how social media has changed campaigning for elections.

We then divided our topic into three parts - The Impact of Social Media on Presidential Elections; The Impact of Social Media on Local Elections and the Impact of Social Media on Future Elections.

In Seattle, we interviewed Candace Inagi, Senior Advisor for External Affairs, Office of the Mayor about our topic. Inagi-san, before working in the Mayor's office, had 25 years of campaign experience in a senior capacity. Besides her present job, she also worked as a volunteer in the mayor's campaign for reelection. She guided us around the Mayor's offices including the cabinet room. We learned that not only President Obama but also Seattle Mayor McGinnis has used social media in their campaigns for President and Mayor respectively. Inagi discussed some of the



Starbucks shop inside the Starbucks Corporate Headquarters



A Starbucks Official Taster at Starbucks Corporate Headquarters explained about his job.

Group E



It. to rt. Jennifer Chan, SU ISC Student Assistant, Group E members - Shiori Yamashita, Hiroki Nishiyori, Kousuke Morimoto, Group Leader



Kousuke Morimoto, Class President, with homestay mom



It. to rt. Maiko Ishimaru, Group B member, and Shiori Yamashita, Group E member at Woodland Park Zoo

best points about the use of social media in campaigns. One is the wide dissemination of information. Related to this point, we found that the song "Same Love" by Macklemore spread through social media in support of Proposition 74 on Same Sex Marriage in Seattle. Another point Inagi mentioned is that possible voters can feel closer to the candidate by dialoguing via social media. In addition, social media is free. Whereas TV and commercials, which require a lot of money, can only be shown a limited time.

In addition, Inagi mentioned that the more the public uses social media, the more candidates can use social media to speak to voters. Moreover, invitations to events can also be sent through social media. However, social media, she pointed out can not really replace calling up possible voters or knocking on doors.

Through this visit, we increased our knowledge about social media and elections. After our return to Fukuoka, we interviewed Mr. Toshihiro Kaneshige, Election Office, Section, Fukuoka City, Election Administration Committee on November 1, 2013 about our topic.

■文化

私たちはシアトルで日本と違った様々な文化を学びました。例えば、節水のために洗濯は週に1回、お風呂はシャワーのみ、家の中でも靴を履き替えない、主食の違いなど、日本との文化や習慣の違いを肌で感じることができました。

また、シアトルにはパイク・プレイス・マーケット、スターバックス1号店、スペースニードル、キャピトルヒルなど素晴らしい観光地がたくさんありました。その中でも一番心に残った場所はパイク・プレイス・マーケットです。ここは100年程前から港市場として賑わっており、昔ながらのレトロ感が漂っている場所でした。日本では見たことのないような果物やすぐ近くの港で獲れた新鮮な魚がたくさんおいてあり、港市場ならではの様子が魅力的でした。

このような観光地が並ぶ中で、「ガム・ウォール」という最も不潔な観光地としても有名な場所がありました。名前の通り壁中にガムが付けられており、今では観光旅行者の中でここにきた思い出としてガムをつけて帰るのが習慣となっているそうです。

しかしながら、このような珍しい観光地がたくさんある反面、格差社会により職を失って1日1日の生活が苦しい人々が街中にたくさんおり、日本では滅多に見ることのない胸の痛い光景を目の当たりにしました。

シアトルは日本と違った魅力があり、とても美しい町です。しかしその裏側には深刻な社会問題を抱えているのも事実です。少しずつ格差社会を改善していくためには何が必要かを考えるよい勉強になりました。

Culture

In Seattle, we learned about different cultural customs from Japan. For example, in order to save water, clothes were washed once a week. Also, showers instead of baths were taken. And people did not take their shoes off at home. I also experienced cultural differences at mealtimes.

Next, in Seattle, there are many tourist attractions like Pike Place Market, the first Starbucks store and the Space Needle. Among those attractions, I most liked the Pike Place Market. The market, with an over 100 year history, still has a retro feel. The atmosphere there with fruits, the port nearby, freshly caught fish and street performances was different from anything in Japan.

Closeby to the market is another unbelievable famous tourist attraction called the Gum Wall. The Gum Wall, located in an alley, is a place where visitors leave their chewed gum stuck to the wall.

Although there are these kinds of unusual tourist attractions, at the same time, I felt sad when I saw homeless people, more than I had ever seen in Japan.

F

Group

Group F

西原知彦*, 竹下知佐、江口智晴 *グループリーダー

Tomohiko Nishihara*, Chisa Takeshita, Tomoharu Eguchi *Group Leader

グループテーマ：消費者への広告の影響について日米比較研究

Group Topic: Comparative Study of U.S. and Japan Advertising Impact on Consumers



Group F members - Chisa Takeshita, 2nd from lt.; Chiharu Eguchi, 2nd from rt; and Tomohiko Nishihara, Group Leader, far rt., interviewed Jim Copacino, Co-owner of Copacino + Fujikado, at the company office in Seattle. Anh, SU ISC Student Assistant, far lt., accompanied the students to the interview. One of Copacino + Fujikado staff members, 3rd from rt. also joined the interview.



Tomohiko Nishihara, Group F Leader, asked Mr. Copacino about his group's topic.



Group F members at Copacino + Fujikado company in Seattle; On the wall to the rt. are some of the company's ads.

■法律、政策および社会制度 江口智晴

私はシアトルの海外研修で法制度について学びました。シアトルでは例えば、州上位裁判所と連邦地方裁判所を訪ねました。そこでは、実際の裁判も見ることができました。そのことについて述べたいと思います。

被告人は、麻薬所持により起訴されていました。判決が出ると、罪を認めて反省することを神に約束させられます。私が驚いたのは、私たちが訪問したシアトルの連邦地方裁判所では、刑務所をどの刑務所にするのかを自分で決められるということです。それが、良いかどうかは私には分かりませんが、日本と比べて法制度の中での自由な一面を感じました。しかし、刑務所を出て仕事をする際にも許可が必要です。

今アメリカでは、違法薬物所持について刑罰が重くなり過ぎる傾向があります。人1人を殺害すると懲役25年以下、それに対して違法薬物所持で懲役25年に処されることがあります。そのことについてアメリカでは、今問題となっています。しかし、違法薬物関係の犯罪が増えているという現状もありますが、私はそれでも殺人罪と同じ罰というのは重すぎると感じました。

私はこの研修においてとても勉強させられることが数多くありました。それは、この研修に参加しなければ日本の法律と海外の法律を比べてそれについて考えて意見を持つことをしなかったと思います。この研修に携わっていただいた方々、本当にありがとうございました。

Law, Policy and Society

We learned about the U.S. legal system through this program. For example, we visited a Federal District Court and observed various judicial proceedings. I want to touch on what we saw. One case had to deal with the conviction for the possession of drugs. The defendant admitted his crime and promised to God to reflect on his crime. I was surprised at the sentencing, which we observed at the Federal District Court that we visited in Seattle. During the sentencing, the defendant could request which jail he would like to go to. Whether this is good or not, I do not know but compared to Japan, that showed one type of freedom in the legal system. In the U.S., there is a tendency to give too heavy punishments for the possession of drugs. For example, it is possible for a case of homicide to receive less than 25 years whereas a possession of drugs violation could get 25 years. At the same time, drug related crimes are on the rise.

Through this program, I learned so many things. It was also a stimulations for me to think comparatively about U.S. and Japan legal systems. To all those involved with this program, I want to express my sincere thanks.

■企業 / 事務所 / 団体訪問

Fグループは今回のシアトル海外研修の企業訪問で、アメリカと日本のブランドプロモーションの比較により会社の成り立ちを学んだ。このタイトルにした理由はいくつかあるが、自分たちが将来仕事に就いた時のことを思い、会社の商標における経営を学びたいと考えたからだ。そこで私たちは、アメリカのコパチノ+フジカドという広告会社にインタビューに伺った。この会社は36人の社員で構成されている、とてもアットホームな会社であった。経営者であるコパチノさんに私たちは、10個の質問をさせていただいた。10個の質問を項目別に3つに分けると、会社経営について、ブランドプロモーション、そして、会社の将来の夢についてだ。インタビューしている中で思ったことは、とても社員思いな会社であることだ。そしてそれ以上にお客様を大事にする会社でもあった。会社経営においてジム・コパチノさんが心がけていることは、社員が一番大事だと感じさせることと、それによってどんなレベルにでも挑戦しようという自信をつけさせ、常に市場に参入して競争できるような環境にすることだそう。たまに同じ日に同じ色のズボンをみんなはいてみるなど、楽しいと思わせる職場にしているという。

また、ブランドプロモーションについてはソーシャルメディアをとても信用しているそうだ。ブログをしている人に2日間シアトルに滞在してもらい、シアトルの宣伝をかわいてもらう企画などもしている。ソーシャルメディアによって広がる良い情報はとても効果的といい、実際にフェイスブック、ツイッターを利用しているようだ。



Copacino + Fujikado Logo



Some of Copacino + Fujikado Ads

Group F



Jim Copacino, Co-owner of Copacino + Fujikado



Betti Fujikado, Co-owner of Copacino + Fujikado



Seattle's downtown wharf area

そしてジム・コパチノさん、ベティ・フジカドさんは共に五年以内に退職されるという。この五年がとても面白い時期で、誰が次のトップになるのか楽しみであり、新しい世代で、次の成功に繋げていきたいという。この会社に、良い仕事をして良い評価をもらい尊敬を残したいそうだ。これまで作ってきた作品を見せていただいたが、昨年までシアトルマリナーズにいたイチロー選手のCMや、私も実際にシアトルのバスでみた保険会社の広告など素晴らしいものばかりであった。すべての作品にストーリーがあり、ライフスタイルと繋がっていた。今回インタビューに伺い、コパチノ+フジカドが何故多くの大企業と契約を結んでいるかがわかった。理由の一つは、常に自信を持ち向上心を持つことだと思う。そして二つ目は、社員や顧客への配慮を忘れないことだ。帰国後私たちは、10月21日福岡の西鉄グランドホテルで、10月いっぱい福岡に滞在していらっしゃる、日本で広告会社の重役を退職されたジョージ・リップさんと元電通社員のトモコ・リップさんご夫婦にお会いして、私たちのテーマについてお話を伺った。この日米でのインタビューの比較により、今後その他のデータと比較分析して後期の発表を行う。

Company/Office/Organization Visit

We chose this topic because we are interested in finding a job in the future related to brand promotion. Also, we wanted to learn about brand promotion and management in an advertising company. Thus, we visited the advertising company of Copacino+Fujikado and interviewed one of the two owners – Jim Copacino. Our questions focused on the company's management, brand promotion and the company's future dreams. Concerning company management, Copacino places the most importance on his employees. This kind of atmosphere gives the employees confidence to take on challenges and take on challenges and be competitive in the market. Also the company tries to create a fun working environment.

Next, the company very much believes in social media for brand promotion. For example, for one project, they ask bloggers to come to Seattle and create blogs about Seattle. Social media can be an effective way to disseminate good information. The company uses Facebook and Twitter.

The two owners of the company – Jim Copacino and Betti Fujikado plan to retire in five years. They look forward to seeing who will be the company's next generation. They want to be connected to the company's future successes through these future employees. They also want to be respected for the good work they have left behind.

After our interview, Copacino introduced us to some of the wonderful advertisements that the company had produced. Until last year, for example, Copacino created a commercial with Ichiro when he was still with the Seattle Mariners. I also saw on the bus one of the Copacino+Fujikado's advertisements for an insurance company. After visiting this company, I understand one reason why they have contracts with major companies. It is their confidence and spirit to always improve. Also, they do not forget their employees and customers. After returning to Japan, we interviewed on October 21, 2013 two retired advertising executives – Mr. and Mrs. George Lipp-while they are visiting Fukuoka during the month of October.

■文化

私はこの約2週間のシアトルの研修でたくさんの文化にふれあい、学びました。そのなかでも日本とアメリカの文化の違いを大きく2つ紹介します。

まずは食べ物について。私のホームステイの家庭では、お米を使った料理がほとんどなく、あったとしても3日に1食から2食程度でした。他はパン料理で、なかでもサンドイッチはほぼ毎日、中身はチーズ・ハム・生野菜などほとんど火を使わないものでした。「アメリカ人はたくさんの量の料理を食べているイメージが強いが、実は昼ごはんは少なめに食べているらしい。それはアメリカ人は仕事や授業中に居眠りしてしまうことを防ぐためらしい」、ということを知ったときは本当に驚きました。

二つ目は多民族について。多民族国家といわれることもあってアメリカはたくさんの人種の人たちが暮らしています。ヨーロッパ系、アフリカ系、アジア系など、バスを使って通学していた



lt. to rt. Chisa Takeshita, Group F member, and Yuki Hirayama, Group D member, with their homestay mom



Tomohiko Nishihara, Group F Leader, received his certificate of participation from Sandra Bui, SU ISC Program Coordinator/International Student Advisor, lt. and Dale Watanabe, SU ISC International Student Advisor, middle

Group F



Some of Copacino + Fujikado's ads



Group F interviewed George Lipp, a retired advertising executive, and his wife -Tomoko Lipp, a former employee of Dentsu on October 21, 2013 at Nishitetsu Grand Hotel, Fukuoka about their group topic.



Ditto.

私たちは、バスのなかに、さまざまな人種が乗っていたので、改めてたくさんの人種の人たちが暮らしているのだなと思いました。ちなみに2010年のアメリカの国勢調査によれば、その比率は、ヨーロッパ系は75.1%、ヒスパニック、ラテン系は12.5%、アフリカ系は12.3%、アジア系は3.6%、インディアン系は0.7%を占めているそうです。このようにたくさんの人種の人たちが暮らしていれば、それに伴ってたくさん宗教があります。全体の4分の3をプロテスタント派のキリスト教が占めていますが、それ以外にもたくさん宗教・宗派が存在するそうです。したがって、お互いに人種や宗教を尊重することが、いかに重要かを学びました。

私はこの研修を通してこれら以外にもたくさんを経験し、学ぶことができたので、また機会があれば、ぜひ参加し、さらに色々なことを経験し、学びたいと思います。

Culture

During our two weeks in Seattle, I learned much about the differences between American and Japanese cultures. Let me introduce two of those points. The first is about food. My homestay family, for example, almost did not prepare dishes using rice. If so, it was for 1-2 meals, every three days. Also concerning bread, almost everyday sandwiches, for example, were made with cheese, ham and fresh vegetables etc. I had the strong impression that Americans consume a lot of food. However, I was surprised to hear at lunch time, they do not eat much in order to avoid sleeping at work or during classes.

The second is about family. The U.S. has many different ethnic families, for example, European, African and Asians. While riding the bus, again I understood something about America's diversity of races. According to the 2010 U.S. Census, for example, there are Whites, 75.1%; Hispanics, 12.5%; African Americans, 12.3%; Asian Americans, 3.6% and Native Americans, 0.79% in the U.S.¹ Along with this diversity of races, there is also a diversity of religions. I feel that it is important to respect each others' religious beliefs. Building on this overseas practical training program, I learned many things in and outside of class. If there is another overseas opportunity, I would like to experience and learn even more things.

¹ 2010 U.S. Census, www.census.gov/prod/cen2010/briefs/c201Cbr-02.pdf



Delicious dessert



Cool Pose - lt. to rt. Chisato Ohno, Group A member; Chisa Takeshita, Group F member; Shiori Yamashita, Group E member and Maiko Ishimaru, Group B member



lt. to rt. Roommates Takehiro Arasaki, Group B member and Tomohiko Nishihara, Group F Leader (far rt.) with homestay parents

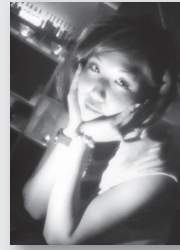


lt. to rt. Roommates Issei Ezoe, Group A Leader and Chiharu Eguchi, Group F member, 2nd from the rt., with their homestay mother and another international student



江口 綾菜

シアトル研修に参加して、何事にも前向きにチャレンジすることができるようになりました。社会人になってもこの経験と出会いを大切に、チャレンジしていきたいです。



甲斐 富裕

私が国コミ/法政事情に入って一番良かったと思ったのは、人のつながりの大切さを知ったことです。国コミのメンバーと出会えたことはもちろん、ウエストン先生との出会い、ホストファミリーとの出会い、いろんな出会いがあって友達も増えて学生生活の中心になりました。実際アメリカでの生活は1ヶ月未満でしたが、そのための準備だったりその後のプレゼンだったり、チームで助け合って乗り越えていった出来事がたくさんありました。このメンバーは一生ものの付き合いだと思うし、一生ものの思い出だと感じています。この経験は将来にも活かしたいと思います。卒業後の就職先は営業職で地元ですが、将来的には海外に転勤して英語を使う仕事に就きたいと思っています。このプログラムに出会えて参加できて、ほんとに良かったと思います。ウエストン BIG LOVE！



福永 大輔

シアトル、ニュージーランドと、これらの経験で得たものはこれから成長していく上で欠かせない糧となるでしょう。もちろんそれだけでなく、ホームステイファミリーとの出会い、初めての海外、ショッピング、シアトルマジック笑。一生忘れることのない思い出も沢山できました。そして何より、ここでできた仲間たちは一生の宝です。

これからは社会人ですが、国コミ/法政事情で培ったものを全力でだしきって頑張ります！



古賀 爽士

シアトルに、1年生の時に行けたということは、私の分岐点になったような気がします。何かをやるためには、自分から行動することの大切さを学びました。また、シアトルクラブに入り、多くの素晴らしい先輩・後輩・先生方・シアトルで助けけてくださった方々と、出会えました。この出会いは、自分の誇りだと思います。これから、シアトルクラブに入る後輩のみなさんにも、素晴らしい思い出を作っていただきたいと思っています。卒業しても遊びに来ますから、後輩諸君、誘ってください(笑)。とても素晴らしい4年間でした。ありがとうございました。



原田加奈子

シアトル研修で出会ったすべてのみなさんに心からお礼を申し上げます。素敵な経験をさせていただき、ありがとうございました。苦しいことも多くありましたが、そんな中でも支えてくれた仲間には心から、感謝しています。これからのシアトル研修でも、みなさんの笑顔と思い出がどんどん増えていきますように…。



桑原 芽伊

シアトルでの海外研修に参加できた経験は私の人生の中でとても特別なものになりました。この研修に参加して一番よかったと思うことは、様々な出会いがあったことです。この研修のおかげで、10代のメンバーと出会えた！シアトルにも家族や友達ができただけで！本当に幸せです！先生にもとてもお世話になりました。ありがとうございました！卒業後は外資系の化粧品会社に就職します。今までの経験を最大限生かしながら前向きにいろんなことにチャレンジして頑張ります！



菱刈 彩加

シアトル研修に参加することがなりよりも楽しかったです。それから3年経った今、研修で学んだことを活かして生活しています！シアトルでは普段味わえない経験をする事ができて、すごく嬉しかったです！

これからもこのシアトル研修が多くの人のタメになりますように！



中原 俊樹

シアトル研修に参加したことで、異文化に直接触れることができ、日本との違いに驚くこともありました。とても良い経験になりました。何より、シアトル研修に参加した後は、前に比べて色んなことに対して積極的になれたと思います。「自分を変える、成長させる」という意味でも本当に参加して良かったです。将来への具体的なビジョンはまだ定まっていませんが、進路等に対して悩んでいる学生に、シアトル研修も含め、自分が今まで経験して学んできたことを伝えることで、何かのきっかけを与え、支えてあげられる人になりたいと思います。



今林 亜蘭

私は、このシアトル研修参加を通して、初めて海外の文化・生活に触れました。この経験から、私の価値観は、以前と大きく変わりました。それまでは、海外の生活に対して興味を抱く程度でしたが、今では海外で生活することが目標となり、それを実現させることを意識して学生生活を送ってきました。来年からの具体的な進路は、まだ決まっていますが、どんな形で海外に行こうと考えています。私がこのような選択を行うことができたのは、このシアトル研修に参加したことがきっかけでした。どこに行っても、この研修で得た経験を生かしていきたいと思います。



小野 雅俊

国際コミ/法政事情に参加して、自身の視野の狭さと世界の広さについて感じる事ができました。また、言葉の通じない環境に身をおきホームステイファミリーと拙い英語でコミュニケーションをとることで文化や価値観の違いの考えを尊重する共感力や自らの強い意思を貫く意思を学びました。国コ/法政事情はウエストン先生を中心に横だけでなく縦の関係も強く交友関係が広がり、多くの場面でお世話になりました。社会に出ても、大学時代一番頑張ったことに国コミでの経験！と胸を張って言うことができます。ありがとうございました。



大石 一貴

10年以上続くこのゼミで大学生活の多くを過ごせたことを誇りに思います。ウエストン先生始め、多くの先輩方の手厚いサポートに助けられ、私も国コミのすばらしい歴史の中の一員として果立って行く事を喜びに感じ、これから留学生活を充実ある物にしていきたいと思っています。加えて同期のメンバーと切磋琢磨できたことは私の財産です。最後にシアトル又はニュージーランドそしてワシントンD.C. / ニューヨーク研修に参加した現役生のみなさん、その経験をぜひ、自分の次のステップに大いに生かしてください。



上原 そら

英語が苦手で、海外研修に行くことは不安でしたが、ただ楽しそうという理由で参加しました。シアトルでは毎日が刺激的でとても貴重な経験ができました。2週間、あっという間で楽しかったです!! この研修に参加して本当に良かったと思います! ウエストン先生、国コミ / 法政事情のみんなありがとうございます。



堺 優香

シアトル研修に参加したことで、異文化に直接触れることができ、日本との違いに驚くこともありました。とても良い経験になりました。何より、シアトル研修に参加した後は、前に比べて色んなことに対して積極的になったと思います。「自分を変える、成長させる」という意味でも本当に参加してよかったです。将来への具体的なビジョンはまだ定まっていませんが、進路等に対して悩める学生に、シアトル研修も含め自分が今まで経験して学んできたことを伝えることで、なにかきっかけを与えたり、支えてあげられる人になりたいと思っています。



魚谷 綾

私にとって、シアトル・ニュージーランドで過ごした時間は、今までの価値観やその後の将来を変える程大きな影響がある、大切な時間でした。自分1人では何も出来なかった私が、今では自分の夢に向かって着実に前に進んでいるのも、この経験があったからだだと思います。ウエストン先生、海外研修のメンバー、また多くの先輩・後輩方に心から感謝しています。4年間ありがとうございました。



土谷 沙織

大学は、自分次第でたくさんのチャンスを得ることができる場だと思います。この研修に行き、大学生活を有意義に過ごすことができました。様々な出会いや、素敵な仲間や先生と出会えた事に感謝します。視野を広げたいという理由で参加したこの研修で、初めに挫折しそうになったことは言葉の壁でした。それ以来、語学に興味を持ち英会話教室への道を選択しました。多くの人に、このような素敵な体験を提供できるような人になりたいです! 本当にありがとうございました!



柳ヶ水 由佳

私にとって国コミ / 法政事情に入って海外研修を経験できたことは、大学生活で一番の思い出になりました。3週間という短い期間でしたが、多くのことを経験し、チャレンジすることで自分自身大きく成長することが出来ました。人に合わせて行動しがちだった私ですが、研修を通して、失敗や間違いを恐れずに自ら行動できるようになりました。一緒に研修を過ごした仲間や、ウエストン先生には感謝の気持ちでいっぱいです。本当にありがとうございました。



津留崎 瞳

大学生活においてシアトル研修に行ったことは、私にとって自分を成長させるとても貴重な経験となりました。英語の能力はもちろん大切ですが、それよりもコミュニケーション能力や意欲がとても大切だということを学びました。この経験は就職活動においてもとても役立ち、シアトル研修に参加して本当に良かったと思っています! シアトル研修に参加したメンバーやウエストン先生にはとても感謝しています!! ありがとうございました!!

Seattle Class of 2010

In 2010, we celebrated the 10th anniversary of the program in Seattle!

Group A

Soshi Koga**
Kanao Harada
Aya Uotani***

Group C

Yuko Miyamoto*/**/***
Mei Kuwahara
Aran Imahayashi***

Group E

Masatoshi Ono*/***
Ayaka Hishikari
Yuka Sakai***

Group B

Kazutaka Oishi*/***
Fuyuu Kai
Saori Tsuchiya***

Group D

Yuka Yanagimizu*/***
Daisuke Fukunaga***
Sora Uehara

Group F

Ayana Eguchi*
Toshiki Nakahara
Hitomi Tsurusaki

Australasia Classes of 2011-2012; 2012-2013

The sixth class' program was the first one held at University of Victoria at Wellington, New Zealand. The first four programs in Australasia were held both in Australia and New Zealand at Griffith University (Brisbane) and at Waikato University (Hamilton) respectively. The fifth program was held only at Waikato University in Hamilton, New Zealand. The 7th class held from 2012-2013 had only two seniors, the rest of the students will graduate in 2015.

Group A

Yuko Miyamoto*/***
Yuka Yanagamizu***
Kouki Tajima

Group C

Ide Ryota*
Mika Kitahama*
Mari Aikawa*

Group E

Daisuke Fukunaga*/***
Masatoshi Ono***
Saori Tsuchiya***
Miki Terabaru

Group B

Kazutaka Oishi*/**/****
Maki Fuji
Sachie Sakamoto*

Group D

Aran Imahayashi*/***
Erina Koshio*
Yuka Sakai*/**

(*already graduated in 3/2013)
(*presently on long term overseas study program in Belgium at Catholieke Universiteit Leuven in Belgium)

Australasia Classes of 2012-2013 (only 2 senior members)
Yoshifumi Ogata** Tomoko Yokoo



Some members of the 2011-2012 Australasia Class at the Closing Ceremony at the University of Victoria at Wellington in February of 2012; Jeff Ashford, Director, Victoria Executive and Professional Development; Hana Craig, Site Instructor, The Campbell Institute; and Gina Whittle, Managing Director, NZ Life Tours (Gina & Partners-Japan) Program Co-Coordinator

*Group Leader **Class President

*** Participated in both the Seattle Program as well as the Australasia Program

Australasia Classes Leaders



大石 一貴 添嶋 紘史

lt. to rt. Kazutaka Oishi, 2011-12 Australasia Class President, presently an exchange student at Katholieke Universiteit Leuven in Belgium for 10 months. Hirofumi Soejima, FU Law Graduate Student, 2008-2009 Australasia Class President/2007 Seattle Class President, who just returned from 10 months study at the same university met Oishi before the latter's departure for Belgium.



緒方 義史

2012-2013 Australasia Class President

皆さん、こんにちは。私はアジア法政事情のクラスプレジデントの緒方義史です。

私たちは、今年の2月中旬から二週間 NZ で研修しました。NZ は海、山、川など自然が多く、素晴らしい環境に恵まれた国です。そこで今まで育った日本とは違う法制度、文化および言語にも触れることが出来、その後日本に戻ってからは、新たな考え方や見方も出来るようになった気がします。これからも NZ での経験を活かして、様々なことに励みたいと思います。



吉村 優太

2012-2013 Australasia Class Vice President

私は、1年生の時にシアトル研修、2年生の時にニュージーランド研修に参加しました。2つの研修では、両方ともグループリーダーを務め、ニュージーランド研修では、クラス全体の副会長を務めました。この2つの研修から学んだことはたくさんありますが、1番学んだことは「積極性」です。私がリーダーになった理由も、この「積極性」を伸ばしたいという気持ちが強かったからです。グループの中で最も発言しなければいけない立場でもあり、副会長としての立場からも他の生徒より多く発言する機会を得ることができました。大学は中学や高校と違い自己管理ができなければなりません。そのために先輩などに積極的に大学のことを聞き、自ら学んでいかなければなりません。この自ら学ぶ姿勢は、これから先社会においても重要なことだと思います。それを身につけるためにも、この報告書を見た人達には、ぜひこの研修に参加して欲しいです。

2011-2012 Australasia Class members



愛川 真理

ニュージーランドに行き、いかに今まで過ごしていた世界が狭かったのかと、肌で感じました。ホストファミリーと一緒に過ごし、様々な文化に触れ合うことができました。これから社会にでて、多くの人と出会うことになりますが、互いを認め、尊重できるような関係を作っていきたいです!!

みなさんも思い立ったらすぐ行動して後悔のない学生生活を送ってください!



井手 亮太

ニュージーランド研修では、法律政治事情、言語、ホームステイ、文化、価値観、英語でのプレゼンなどすべてが初めての経験であり、大きな影響を受け、自分自身、生で感じ学ぶことができたと思います。語学では、まだまだ実感しましたが、ホームステイ先の人にも支えられつつ、伝えること、理解することはなんとかできました。英語で大勢の前で話すことは、非常に苦手な分野ですが、不安よりも、まず飛び込んでいくことが重要だと感じました。この研修で私は、大勢の前で話すことは、耐性ができ、良い緊張感で話せるようになったと思います。これから、社会に出て行く上でまずは行動することで、何事からも逃げず頑張っていきたいです。

このように必ず成長する場面に出くわす研修の機会を与えてくださったウエストン先生、メンバー皆本当にありがとうございます!



北濱 美佳

ニュージーランドへ行き、日本と違う生活や文化を体験し、毎日が新しいことの発見で、ワクワクしながら過ごしました。ホームステイ先では、今でも連絡を取り合っているファミリーと出会うことができました。また、このプログラムで、新しい仲間もでき、本当に参加して良かったと思っています。

この経験を忘れず、これから先も、感動することやワクワクする気持ちをいつまでも持ち、人との出会いを大切にしたい人になりたいと思います!

最後に、このプログラムに向けて様々な準備をしてくださった、ウエストン先生を始め様々な方々に感謝します。



小塩 絵里奈

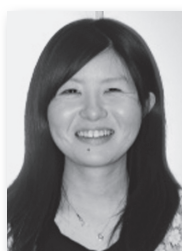
ニュージーランドでの研修は、大学生活の中でもとても貴重な経験になりました。この研修を通して、ホストファミリーや同じホームステイ先の留学生と出会えたこと、会社訪問やヴィクトリア大学での講義を通して、たくさん事を学んだことなど、この研修に参加できて本当に良かったです。この研修で出会えた仲間や、お世話になった先生方には、本当に感謝しています。これから社会に出て、この研修で学んだことを生かしながらか頑張っていこうと思います。



成瀬 翔司

ニュージーランドで学んだこと初めて海外にいける!と気持ちが高まったことを思い出します。実際に、映画に関するプロジェクトや、ホームステイを通し、自分の未熟さを痛感させられました。自分の見通しの甘さや、詰めの甘さが理由で、メンバーにも迷惑をかけたことが多かったのです。しかし、海外にでること、日本の閉鎖的なマーケット、海外の発展するであろうマーケットを肌で感じる事ができました。これからの若い自分達は海外に積極的にでて行かなければ、生きていけない!焦りを感じさせられた期間だったと思います。国内に帰ってからは【成長したい】、【できることを増やしたい】という思いが強くなったと思います。

最後に、海外に出て行くことに不安を感じている方、迷っている方へ、迷ったら行動しましょう!悩んでいる時間はもったいないです。貴方達のこれらの人生を充実させるものになるであろうフィールドが海外には待っています。これからのご健闘をお祈りしています!



横尾 智美

2012-2013 Australasia Class

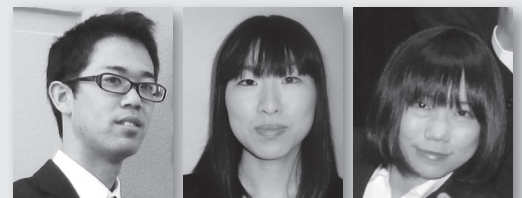
ニュージーランド研修は大学生だからこそ得られる経験がしたいと思い参加しました。私たちのグループは銀行というテーマに沿って日本とニュージーランドの銀行を比較しました。日本とニュージーランドの企業を比べると、その会社の特色だけでなく、客観的に日本を見ることが出来ました。また、私にたくさん思い出をくれたホストファミリーに、本当に感謝しています。ホストファミリーのおかげで、友人や親戚など学校以外でもたくさんの人々と出会うことが出来ました。私は大学を卒業してから、IT企業の人事をすることになります。人と関わる仕事がしたいと思い、人事職に就きたいと思いました。これもこの研修で多くの人と出会ったおかげだと思います。ありがとうございます。



志田山 莉佳

ニュージーランドでの研修は、個人旅行や留学では行くことのできない場所に行き、企業訪問など体験できないこと、沢山の経験をさせて頂きました。現地の研修まで日本での準備期間の間、一緒に企業訪問に行ったメンバーには私のわがままに付き合ってくれたこと、本当に感謝しています。そのおかげで、私自身とても満足した訪問にはなりませんが、それを『誰もが分かる presentation』にする難しさを知ったことで、新たな課題を見つけることも出来ました。2週間という短い期間の中で、あの時の様に充実した日々は他にありません。限られた時間だからこそ、自分は何が好きで、何が本当にしたいのかなのか、リアルな自分を感じることができたと思います。

私をニュージーランドに連れて行ってくれたウエストン先生、一緒に企業訪問に行ったメンバーそしてニュージーランドに行ったメンバー色々な人に助けられました。本当にありがとうございました。



lt. to rt. 2011-2012 Australasia Members Kouki Tajima; Maki Fujii and Sachie Sakamoto; Fujii and Sakamoto both already graduated in March of 2013.



The 10th Anniversary Celebration Seattle Program at the Hyatt Regency Hotel in Fukuoka



2010 Seattle Class at the Federal District Court in Seattle

学年会長挨拶 Four Seattle Class Presidents' Messages (2010-2013)



2010年シアトルクラス会長
宮本裕子
Yuko Miyamoto
Seattle Class President 2010

このシアトル研修に参加してウエスタン教授と、意識の高い10代のメンバーに出会えたことが私の大学生活の基盤になりました。そして、研修で学んだこと、リーダーとしてみんなをまとめてきたことが、私の自信になっています。大学生活は、自らが行動を起こし挑戦していかなければ、何も得られないところだと思っています。多くの後輩が、このシアトル研修に参加して、何かのきっかけを得ることになればと思います。早いもので、私達は今年で卒業ですが、これからもこのシアトルクラブの益々の発展を願っています。最後になりますが、ウエスタン教授をはじめとする、研修に携わって下さった多くの方々に感謝致します。ありがとうございました。



2011年シアトルクラス会長
三島拓也
Takuya Mishima
Seattle Class President 2011

シアトルの研修からもう2年が経ちましたが、いまでも他の学生よりも意識の高い大学生という学生生活を送れていると自分で感じています。大学生活も折り返しを迎え大学生活は自分次第でどうすることも出来るという事を感じています。今でも人が集まるものには積極的に参加していますが、この積極性は大学生になってからすぐこの研修に参加できた、という経験が自分の中では基礎になっていると感じています。一緒にこの研修に参加したメンバーとも、大学期間ほとんど一緒にいるような友達になり、自分の学生生活そのもの、とも言えます。“コッコミ”と略して呼ぶことが多いのですが、これからもこの“コッコミ”のメンバーとともに楽しく有意義な学生生活を送りたいと思います。



2012年シアトルクラス会長
嶋村優宏
Masahiro Shimamura
Seattle Class President 2012

この研修に参加したことによってチャレンジ精神が生まれ、何かが変わったような気がします。元々受動的であった自分が、シアトル研修での講話に対する質問やプレゼンテーションを通して、自ら伝える力が身に付き、1年経った今でもそれらは大切な糧となっています。また、英語に対する関心がさらに深まり、今年の夏休み個人的にフィリピンの語学学校に通いました。今思うと、シアトル研修は確実に自分の財産となり今後大学生活において飛躍するカンフル剤となりました。心から参加して良かったと今でも感じています。ありがとうございました。



2013年シアトルクラス会長
森本光祐
Kousuke Morimoto
Seattle Class President 2013

今回この海外研修にプレジデントとして参加することができ非常に有意義な約3週間を過ごすことができました。各場所での挨拶など人一倍話を聞くことが必要で英文を作成しなければならないという状況に苦しい思いも多々ありましたが、そのため英語力の向上にもつながったと思っています。プレゼンテーションを行うために企業訪問を行ったり、スターバックス本社を訪問したりと世界規模の大企業に赴くことができ様々な経験をすることができました。わずか3週間の研修ではありますが、1年生のこの早い時期に一度留学を経験してみることで自分がそうであったように自分のものの見方ががらりと変わり全く違う大学生活をおくれるはずです。ぜひ、この研修に参加してみてください。

福岡大学経営法学科特別研修プログラム前期特別活動
FU Business Law Practical Training Program
– Spring Semester – Special Activities



Some 2012 Seattle members meet the new 2013 members the first day of class during the Spring Semester.



Nozomi Takayanagi, President of Big Tree Co., 2002 Seattle Class President, conducts a communication workshop including a trade negotiation exercise with 2013 Seattle Class members.



Students participate in a trade negotiation exercise during the spring semester of this seminar.



George Lipp, retired advertisement executive, spoke to 2013 Seattle Class students about his and wife's volunteer activities after 3/11 in the town of Otsuchi, Eastern Japan.



2013 Seattle Class with exchange students from Washburn University participating in a short term program on Fukuoka University campus; All students discussed different issues related to U.S.-Japan relations.



Visiting Ret. Chief Judge, U.S. District Court in Hawaii and Judge, Drug Court in Maui, Hawaii, spoke about the U.S. jury trial at a special joint class with my seminar students and those in Law Faculty Professor Busshimata's seminar classes.



Some 2013 Seattle members in front of the Fukuoka District Court, after observing a trial



One of the Fukuoka District Court officers discussed legal procedures at the Court.



One of the Fukuoka District Court officers discussed legal procedures at the Court.



It. to rt. 2013 Seattle Class members – Chisa Takeshita, Yuki Hirayama and Chisato Ohno role play at the Fukuoka District Court



Some 2013 Seattle Class members role played judges and lay judges at the Fukuoka District Court.

2013年シアトルクラブの活動

Seattle Club Activities 2013



At after graduation party with 2009 Seattle Class members at a local restaurant in Fukuoka in March of 2013



Orientation at FU for potential candidates for 2013 Seattle Class in April of 2013



Dai Hokazono, FU Law Graduate Student/2009 Seattle Class member/2010-11 Australasia 2nd Class President/Group Leader, talked to freshmen students at the FU law faculty orientation for possible candidates for the 2013 Seattle Class, April of 2013.



Spring Picnic with Seattle/Australasia OB members and new 2013 Seattle Class members in Nishikoen, Fukuoka. It. to rt. Kazutaka Oishi, 2011-12 Australasia Class President; Dai Hokazono, 2010-11 Australasia 2nd Class President; Masahiro Shimamura, 2012 Seattle Class President; Yoshifumi Ogata, 2012-13 Australasia Class President; Kenta Miyachi, 2012-13 Australasia Group E Leader and Kazutaka Kunitomo, 2002 Seattle Class member/Organizer of Seattle Club domestic annual trips



Front It. Gina Whittle, Managing Director, Gina & Partners, NZ Life Tours/ Co-coordinator of FU Asia Pacific Relations Training Program in Wellington, NZ with some of the students at the spring picnic in Nishikoen, Fukuoka



Professor Weston (far rt. back) with Seattle and Australasia Seminar Leader at the Seattle Club's welcome party in Fukuoka for 2013 Seattle Class in April of 2013. Back It. to rt. Takuya Mishima, 2011 Seattle Class President; Kazutaka Oishi, 2011-2012, Australasia Class President; Masahiro Shimamura, 2012 Seattle Class President; Yuko Miyamoto, 2010 Seattle Class President; front row, It. to rt. Yuta Yoshimura, 2012-2013 Australasia Class Vice President; Dai Hokazono, 2010-2011 2nd Class President; Kousuke Morimoto, 2013 Seattle Class President; Nozomi Takayanagi, 2002 Seattle Class President



2013 Seattle Class at Seattle Club's welcome party at local restaurant in Fukuoka for them in April 2013



Seattle Club overnight trip to Munakata, Fukuoka Prefecture, in June 2013 which included workshops with a guest speaker and Seattle OB presentations about their present employment



Ditto.



Jana Kinoshita, a French born entrepreneur spoke about her global experiences including the start up of her human resources development company - JC-Coordination - in Fukuoka at the Seattle Club's overnight trip to Munakata in June 2013.



OB students talked about their work or graduate student experiences to the participants in the Seattle Club overnight trip to Munakata. It. to rt. Masahiro Hokazono, 2009 Seattle Class President; Kazutaka Kunitomo, 2002 Seattle Class member; Shoji Yuzuriha, 2005 Seattle Class/2006-2007 Australasia Group Leader; Dai Hokazono, FU Graduate Law Student/2009 Seattle Class member; 2010-2011 Australasia Class 2nd President/Group Leader



後記 Concluding Notes

Before departure for Seattle, this year students were involved in many special activities to prepare for their overseas experience. Big Tree President Nozomi Takayanagi (Seattle Class 2002) spoke to students about how to communicate and engaged them in a special trade negotiation exercise. During another class, students heard Mr. George Lipp, a retired advertising executive, speak about his and his wife's volunteer activities in the Fukushima area. Both Mr. Lipp and his wife-Tomoko Lipp, also a former Dentsu staff member, were later interviewed by Group F about brand promotion during the Fall semester. Another day, students discussed about "Cool Japan" with visiting students from one of FU's sister universities - Washburn University. Students also heard a special presentation by visiting Chief Judge Shackley F. Raffetto (Ret.) about U.S. jury trials, observed a criminal trial at the district court in Fukuoka as well as engaged in Q. & A. with an officer of the court about criminal trial proceedings. Law professor Yukako Ishikawa also assisted with making the arrangements for students' visits to the Fukuoka District Court.

Students also took a weekend trip to a resort in Munakata. There Jana Kinoshita, a French born entrepreneur, spoke about her own global experiences including the start up of her human resources company in Fukuoka. The same weekend Seattle OB members spoke about their challenges of their work and or efforts as a FU graduate student-Shoji Yuzuriha (2005-educational travel agent); Kazutaka Kunitomo (2002-travel agent); Masahiro Hokazono (2009-personnel development) and Dai Hokazono (2009-FU graduate student).

I also want to thank these students and, especially, Kazutaka Kunitomo as well for organizing our overnight study trip to Munakata and other such trips over the years. I also want to express my appreciation to all of these people who help enrich this year's students' comprehension regarding legal, business and cultural issues. As students also listened to presentations in English and gave their opinions in English, they grew more confident about their global communication skills.

Finally, on November 21, 2013, as we do every year, we will celebrate the achievements of our seniors who either participated in the Fukuoka University Business Law Seminar in Seattle, U.S.A. or the Asia Pacific Relations Training Program in Wellington, New Zealand. Congratulations Seniors! I wish you all bright futures.

シアトルへ出発する前に、今年の学生は、海外研修の準備として、多くの特別な活動をしました。2002年のシアトル・クラスのビッグ・ツリー会長高柳希さんは、コミュニケーションの取り方の話をし、学生たちと一緒に貿易交渉のゲームを行いました。また別に授業の一環として、学生たちは、広告会社重役を退職されたジョージ・リップさんから、ご夫妻で関わられた福島地域でのボランティア活動について話を聞きました。後期に入って、リップさんご夫妻(妻のトモコ・リップさんは元電通社員)は、ブランドプロモーションについてFグループのインタビューに答えてくださいました。別の日に学生は、福岡大学の姉妹校の一つであるウオッシュボーン大学の留学生と「クール・ジャパン」について討論しました。学生たちはまた、来日中のシャクリー・F・ラフェット裁判長よりアメリカの陪審裁判について特別講義を受け、福岡地方裁判所において刑事裁判を傍聴し、その審判手続きについて裁判所職員と質疑応答を行いました。この場を借りて、お忙しい中福岡地方裁判所との調整にご尽力くださった、法学部教授石川友佳子先生に心よりお礼申し上げます。

学生たちはまた、フランス生まれの起業家木下ジャナさんから、福岡で人材派遣会社を立ち上げた体験を含む彼女自身の国際的な経験について話を聞くため、宗像のリゾート地へ週末に研修旅行をしました。その時シアトル・クラスの卒業生たち(棟彰志:2005年・エデュケーショントラベル・エージェント、國友一孝:2002年・旅行社、外園将大:2009年・人材開発会社、外園大:2009年・福岡大学大学院)も参加し福岡大学卒業生としての彼らの仕事への挑戦や努力について話してくれました。

宗像への一泊研修旅行や、そのほかの年間を通した研修旅行を企画してくれた國友一孝さんにお礼申し上げます。彼のおかげで、常に無事目的を達成できていることを感謝いたします。また、今年度の学生に対し、法律・経営・文化などの事柄に関する理解を深めるため協力してくださった方々に、お礼申し上げます。学生は、プレゼンテーションを英語で聞き、彼らの意見を英語で述べることを通して、グローバル・コミュニケーションの能力に更に自信を強めました。

最後に、2013年11月21日、例年行ってますように、米国シアトルでの福岡大学経営法学科ゼミまたはニュージーランドのウエリントンでのアジア太平洋法政事情研修プログラムに参加した4年生の功績をたたえて祝賀会を行います。

4年生のみなさん、おめでとうございます。皆さんに輝かしい未来が開けることをお祈ります。

Company / Organizations / Office Team Visits

2001
Uwajima (Asian Market)
Bank of America
UW Bioinformatics Specialist (ethics of cloning)
COSTCO
Forum for Women Entrepreneurs (NGO)
King County Industrial Program (water pollution control & businesses)

2004
McDonald's
Port of Seattle Authority
Kibun USA (Japanese processed foods)
Adams and Associates (personnel placement agency)
Crowley (maritime services)
Seattle Mariners

2007
Coca Cola Bottling of Washington
IACE [Japanese Travel Agency]
AMC [Multiplex Cinema Chain]
Odysseys Inc. [eco tourism]
Todd Pacific Shipyards
United Colors of Benetton

2010
The Elliot Bay Book Company
Seattle Police
KEXP Radio Station
Theo Chocolate
Habitat for Humanity (NGO)(Tukwila Office)
Child Resource Center (NGO)

2013
Seattle Police (Community Outreach)
University of Seattle Basketball Coach
Sea Tac Airport
Pike Place Market
Seattle Mayor's Office
Copacino and Fujikado (Advertising Company)

2002
Puget Consumers Cooperative (agricultural products)
Kohtoku Enterprises (real estate)
Elliot Grant Hyatt
Uwajimaya & subsidiary co. Sunluck and Kustom Foods
Tully's (gourmet coffee chain)
Marinopolis (sushi franchise business)

2005
Seven Eleven
Cooperative City Center (day care center)
Ater Wynne (intellectual property law)
U.W. Sustaining Agriculture and Natural Resources
Specialist
Seattle Tacoma International Airport
The Seattle Times

2008
Krispy Kreme Doughnuts
Marqueen Hotel
Toyota of Seattle
Dick's Drive In
GameWorks
R.E.I.

2011
Dick's Sporting Goods
John Stanford International School
Seattle Fashion Network
Asian and Pacific Islander Women and Safety Center (NGO)
Peace Winds America (NGO)
Farestart (NGO)

2003
Eddie Bauer (outdoor goods and clothes retailer)
Clay and Associates (human resources development)
U.S. Consumer Product Safety Commission
Allstate (insurance)
BELO Corporation (mass media conglomerate-King 5 etc.)
Toyota of Seattle

2006
FedEx
Lancome
Seattle Premium Outlets
Tower Records
Seattle Language Academy*
University of Washington International Outreach Programs*
Fukuda Denshi
*[One group visited two different places.]

2009
Care at Home
Chartreuse International (Furniture Store)
Fairmont Olympic Hotel
Seattle Fire Marshal
Seattle Magazine
Washington State Ferry

2012
Wing Luke Museum-Museum Docent; Gei Chan, Fashion Designer and Rachel Harris FIDM Social Media Manager/Fashion Blogger
NYK Line
55+ Employment Resource Center (Seattle City, Mayor's Office)
Fantagraphics (Comics Retailer & Publisher)
America Scores (NPO)
Saku Collins (law firm)

Fukuoka University Business Law Program at SU: Overseas Training Report 2013

発行 平成25(2013)年11月21日

発行者 福岡大学法学部

編集者 砂田太士、ステファニー A. ウェストン



INNOVATIVE LEGAL EDUCATION



TO BE CONTINUED \Rightarrow 14 (2014)